Marine (1897) Department.

G.O., No. 286 mar

DATED 23. march 97

24/3/97

[Despatch Abstract.]

Sanitary arrangements at the ports of France

Ordered that the papers forwarded by the Secretary of State relating to the Consequences on the outbreak of plague at Bombay be published in the Hortikultural Gazette.

90/4

[illegible] 1000—23-10-95.

12
93

23/3/97

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

762/97

303 Mar. 30.4.97

Government {1897} of Madras.

MARINE.

Recd. } 1897. *Enclosures*

Regd. *Spare copies*

G.O., No. 286, 23rd March 1897.

MARCH.

Sanitary Arrangements at the Ports of France

Ordered that the papers forwarded by the Secretary of State relating to new — consequent on the outbreak of plague at Bombay, be published in the *Fort St. George Gazette*.

GOVERNMENT OF MADRAS.

MARINE DEPARTMENT.

Read—the following paper:—

Despatch from the Right Honourable the Secretary of State for India, to His Excellency the Right Honourable the Governor-General of India in Council, dated India Office, London, 28th January 1897, No. 19, Revenue.

With reference to my telegram, copy of which is given in the margin,* I forward herewith, for the information of your Excellency's Government, copy of papers† respecting new sanitary arrangements at the ports of France consequent on the outbreak of plague at Bombay.

* From Secretary of State, to Viceroy, 20th January 1897.
"French stringent sanitary regulations have been applied to the southern ports of France in communication with the East, as well as those in the north in communication with Plymouth. A despatch on the subject will follow."

† Telegram from Her Majesty's Ambassador at Paris, dated 16th January 1897.
Extract, *Journal Officiel*, dated 21st January 1896, in original.

Extract from the *Journal Officiel*, dated 21st January 1896.

Official Part.

Paris, 20th January 1896.

To

REPORT.

The President of the French Republic.

The Marine Sanitary Police is governed at present, according to the law of the 3rd March 1822, by a regulation of the 22nd February 1876. Its object is to protect France and Algeria, by an organisation for watching the whole coast against the importation of the exotic and pestilent diseases, cholera, jaundice and the plague. On arrival into port, captains are questioned as to whence their vessels come and as to their sanitary state: if it is necessary, these ships are subjected to quarantine either in the roads or in the lazarets. These vexatious and burdensome measures have raised at all times protests from the shipping community: they were indispensable, for want of other means, to defend the people from invasion by dreadful scourges; they are now no longer justified.

Thanks to the discoveries by the school of Pasteur, the prophylactic of epidemic diseases is precisely known; hygiene has henceforth at its disposal certain and rapid processes for the destruction of disease-producing germs; heat and chemical agents furnishes it with powerful means of disinfection. A better established knowledge of the period of incubation permits its action to be limited.

Sanitary administration, taking advantage of these scientific data, has resolutely entered on the path of reform. The principal ports have been furnished with disinfecting stoves and whilst the administration endeavoured to introduce in marine customs a practice that would transform so advantageously the sanitary *régime*, she has gradually lessened the severity of quarantine regulations. Since 1892 quarantines have almost ceased to exist notwithstanding the presence of cholera in several of the European ports. Quarantine regulations have been superseded by medical inspection on the arrival and departure of ships, by suitable disinfection, by delivery to passengers, immediately on landing, of a sanitary passport proving whence they come, by applying to them in case of disease the necessary measures of segregation, and by these means avoiding the formation of a centre of infection. It is these principles, bases of a new sanitary *régime*, that have caused the representatives of France to have dominated in the International Sanitary Conferences of Venice in 1892, of Dresden in 1893 and of Paris in 1894.

The sanitary convention signed at Dresden on the 15th April 1893 by the representatives of the countries of Europe has for its object "the establishment of common measures to safeguard public health in times of cholera without causing useless obstacles to commercial transactions and to the movements of travellers."

It remained to put the regulation of the 22nd February 1876 in harmony with the measures adopted by this convention which was promulgated in France by the decree dated 22nd May 1894. The work has been long and laborious on account of the complicated interests which were put into play and on account of all the public services having been called in to co-operate.

Twice the directors of coast sanitation, the chambers of commerce that were specially interested, and the principal navigation companies were consulted both in France and in Algeria, either on the basis of the reforms to be introduced or on its wording. This undertaking has been carried out after taking into account its different elements, by the care of the directing committee of the service of Hygiene which is composed of the best authorities on matters of hygiene and commerce. Then it was submitted to the consulting committee of public hygiene in France, which unanimously adopted its terms in its sitting of the 8th July 1895. It has finally been communicated to each of the ministerial departments which had to assent to its execution, for examination of the special points concerning them and has received from them, excepting a few modifications in details almost all of which it has been possible to adopt, a definitive assent.

As it stands, the new regulation realises over the preceding one a considerable progress; it greatly decreases the costs of navigation; it increases the guarantees which the protection of public health exacts; it suppresses quarantines to replace them by precise sanitary information, by prophylactic measures taken, as much as possible, either at starting or on board under the control of a medical man specially deputed for this purpose—by a medical supervision applied, in case of necessity, to passengers for a few days after granting *libre pratique* according to the duration of the period of incubation of the disease; it affords special facilities and advantages such as an appreciable diminution of taxes on ships which, in conformity with the views of the sanitary service, have on board a sanitary doctor and a disinfecting stove, and which can prove on arrival that all the prescribed measures for disinfection and for putting the ship in sanitary condition have been scrupulously carried out during the voyage.

I am confident, Sir, that the new regulation regarding the marine sanitary police, for the drafting of which appeal has been made to all the technical authorities, confers while serving the sanitary interests, an appreciable relief to navigation, and henceforth it will rest with the shipping community to increase still more these benefits by the sincerity of their declarations and by the use of means more and more complete which science now lays at their disposal. Agreeing with my colleagues the Ministers of Justice, Foreign Affairs, Finance, War, Marine, Public Works, Commerce, Trade, Post and Telegraphs, Agriculture and Colonies, I request you, Sir, to be pleased to authenticate with your signature the draft decree hereto annexed.

Be pleased to accept, Sir, the tribute of my deep respect.

LEON BOURGEOIS,
President of the Council, Minister of Interior.

The President of the French Republic.

On the report of the President of the Council, Minister Interior—
Seen the law of the 3rd March 1822 on sanitary police.
Seen the decree of the 22nd February 1876 concerning the regulation of the marine sanitary police.
Seen the decrees of 15th April 1879, 19th December 1883, 19th October 1894 and 22nd June 1895.
Seen the decree of the 30th December 1884 modifying the constitution of sanitary councils.
Seen the decree of the 15th December 1888 relating to the recovery of fines in sanitary police matters.
Seen the international sanitary convention signed at Dresden on the 15th April 1893, especially appendix I, titles I, II, III, IV and VIII, and the decree of the 22nd May 1894 concerning the promulgation in France of the said convention.
Seen the decree of the 25th July 1894 modifying the sanitary taxes applicable to vessels in port.
Seen the decree of the 20th June 1895 relating to the marine sanitary police.
Seen the decrees of the 25th May 1879, 26th January 1882 and 29th October 1885 extending the application of the regulation of the 22nd February 1876 to Algerian ports.
Seen the decree of the 5th January 1889 transferring the departments of hygiene to the Minister of Interior.
Seen the draft presented by the directing committee of the service of hygiene and the opinion of the consulting committee of public hygiene in France.
Seen the opinions of the Ministers of Justice, Foreign Affairs, Finance, War, Marine, Public Works, Commerce, Trade, Post and Telegraphs, Agriculture and the Colonies.

DECREE.

Title I.

Objects of the Marine Sanitary Police.

Art. 1.—Cholera, jaundice and the plague are the only exotic pestilent diseases which in France and in Algeria cause the application of permanent sanitary measures.

Other serious diseases, contagious and capable of importation, specially typhoid and small-pox, may, under exceptional circumstances, require special precautions.

Art. 2.—Measures of precaution can always be taken against any ship whose hygienic condition is considered dangerous by the sanitary authority.

Title II.

Bill of Health.

Art. 3.—The bill of health is a document for stating the sanitary condition of the country from which vessels arrive and especially the existence or non-existence of the diseases mentioned in Art. 1. The bill of health also states the name of the ship, the captain's name, the nature of the cargo, the total crew, the number of passengers and the sanitary condition of the ship at the time of sailing.

The bill of health is dated; it is valid only if it has been delivered within the 48 hours that preceded the sailing of the ship.

Art. 4.—A ship should have but one bill of health.

Art. 5.—The bill of health is either clean or rough. It is clean when it declares the absence of all pestilent diseases in the district or districts from whence the ship comes. It is rough when the presence of any such disease is noted.

The value of the bill is appraised by the sanitary authority of the port of arrival.

Art. 6.—In France and in Algeria the bill of health is drawn up according to a form prescribed by the Minister of Interior after consultation with the directing committee of the services of hygiene. It is delivered, free of cost, by the sanitary authority to all captains who demand it.

Art. 7.—When a pestilent disease breaks out in a port or its neighbourhood, the sanitary authority of that port gives immediate notice to the superior administration, and once the fact that a centre of infection exists is established, the sanitary authorities mention the fact on all bills of health delivered by them.

An epidemic is considered to have died out when five full days have elapsed without there having been any fresh cases or deaths. The complete cession of the disease is then at once notified to the superior administration, and if the steps for disinfection have been properly taken, this is mentioned on the bill of health as also the date on which the disease died out.

Art. 8.—In foreign parts, the bill of health is delivered to French ships leaving for France or Algeria by the French Consul of the port of departure or, if there be no Consul, by the local authority.

As regards foreign ships sailing for France or Algeria, the bill may be delivered by the local authority, but in that case it must be seen by the French Consul who, if necessary, adds remarks.

Art. 9.—The bill of health given at the port of departure is preserved till the port for which the vessel is bound is reached. The captain should under no circumstances part with it.

At each port in which the vessel puts in the bill is seen by the French Consul or, failing him, by the local authority, who notes on it the sanitary condition of the port and its neighbourhood.

Art. 10.—Ships that ply regularly in European waters may be exempted by the sanitary authorities from the necessity of having the bill of health seen at each port at which they call.

Art. 11.—A bill of health is always compulsory at arrival in a French or Algerian port from (1) countries beyond Europe (Algeria and Tunis excepted); (2) from the coasts of the Black Sea and from the coasts of Turkey in Europe along the Archipelago and the sea of Marmora.

Art. 12.—As regards countries other than those mentioned in Art. 11 a bill of health is compulsory for all ships coming from any region infected with a pestilent disease.

The same obligation may be extended, by order of the Minister of Interior, to countries either adjoining these infected parts or in direct communication with them. In that case the necessity for a bill is at once brought to the knowledge of the public, chiefly by means of the *Journal Officiel* of the French Republic.

Art. 13.—Vessels coasting France or Algeria are, except under special circumstances, exempted from providing themselves with a bill of health. The same exemption applies to ships that go to and from France and Tunis.

Art. 14.—The captain of a ship not furnished with a bill of health, when he ought to have had one, or having a defective bill of health is liable, on arrival in a French port, to the penalties prescribed by Art. 14 of the law of the 3rd March 1822, without prejudice to the segregation and the other measures to which the ship may be subjected because of its coming from a certain place and without prejudice to the prosecutions that may be instituted for fraud.

Title III.

Marine Sanitary Doctors.

Art. 15.—All French steamers appropriated to the postal service or for the conveyance of at least one hundred passengers, and making voyages of more than forty-eight hours, inclusive of stoppage, are bound to have a sanitary doctor on board.

This doctor must be a French subject and furnished with a diploma of Doctor of Medicine. He takes the title of "Marine Sanitary Doctor."

Art. 16.—Marine sanitary doctors are chosen from a list prepared by the Minister of Interior after an examination held by a jury appointed by the Minister on the advice of the directing committee of the service of hygiene.

The examination will be on epidemology, prophylaxy, sanitary regulations and their practical application. The conditions and the date of the examination are fixed by the Minister of Interior, on the motion of the directing committee of the services of hygiene.

A certificate of fitness for the duties of marine sanitary doctor is delivered to each candidate accepted by the Minister.

Art. 17.—If the number of marine sanitary doctors should prove insufficient, the Minister of Interior provides, on the motion of the directing committee of the services of hygiene, for the necessities of the medical service.

Art. 18.—A delay of three months is granted, from the date of the present decree, to enable doctors to obtain the certificate referred to in Art. 16 and to enable shipping companies and ship owners to secure the services of these doctors.

Sanitary doctors previously commissioned to shipping companies may be entered in the list of marine sanitary doctors, on their application forwarded, with opinions and reasons, by the Directors of Health of the ports to which they belong and on the motion of the committee of the services of hygiene.

Art. 19.—It is the duty of the marine sanitary doctor to make use of all those means which science and experience place at his disposal.

(*a*) To protect the ship from pestilent exotic diseases (cholera, jaundice, plague) and from others that are serious and contagious.

(*b*) To prevent these diseases, when they have made their appearance on board, from spreading amongst the passengers and crew committed to his care, and among the people of the various ports at which the vessel touches.

Art. 20.—The marine sanitary doctor has to prevent the admission on board of persons or things capable of causing any contagious disease.

Art. 21.—The marine sanitary doctor enforces the observation on board of the rules of hygiene. He watches the health of the passengers and crew and attends to them in case of illness.

Art. 22.—The Marine sanitary doctor concerts with the captain for the enforcement of the measures stated in the three preceding articles. If a suspicious or pestilent disease breaks out on board, he gives immediate notice to the captain and secures, with his concurrence, the adoption of the necessary measures of preservation.

Art. 23.—The marine sanitary doctor enters day by day, in a register, all matters affecting the health on board. He states the dates of the outbreak, recovery or termination by death of all contagious diseases and makes notes of any important features exhibited by them.

At each stoppage he enters in his register the dates of arrival and departure, as also any information which he may have obtained regarding the health of the port and its neighbourhood.

He also states in the same register what measures have been adopted for the segregation of the sick, for the disinfection of vacuations, for the destruction or cleaning of wearing apparel, clothes and bedding, and for the disinfection of quarters. The register states also the nature, quantity, and mode of use of the disinfectants and the date of each disinfection.

Art. 24.—The marine sanitary doctor is bound on arrival at a French port to forward his register to the sanitary authority who acts only after having perused it.

He answers the questions put by this officer and furnishes him either *viva voce* or, if required, in writing with all information demanded.

Art. 25.—The declarations of the marine sanitary doctor are made on oath. The offence of false declaration is prosecuted according to the laws.

Art. 26.—The marine sanitary doctor forwards at least once a year to the Minister of Interior a report on observations of all kinds made by him in the course of his voyages on matters of interest to the sanitary service, and on the etiology and prophylaxy of epidemics.

The reports of marine sanitary doctors are submitted to the consulting committee of public hygiene in France. Rewards of honour selected by the Minister of Interior and published in the *Journal Officiel* of the French Republic may be conferred thereupon.

Art. 27.—In case of infraction of sanitary rules or non-execution of his duties by a marine sanitary doctor, a ministerial resolution may be taken on the advice of the directing committee of the services of hygiene, and after the interested officer has been heard in defence his name may be struck out, permanently or temporarily, from the list drawn up in accordance with Art. 16.

Art. 28.—The captain of a vessel who cannot justify the absence of a sanitary doctor taken according to the regulations or give a legitimate excuse is liable, on arrival at a French port, to the penalties laid down in Art. 14 of the law of the 3rd March 1822, without prejudice to the exceptional sanitary measures to which the vessel may be subjected and without prejudice to the prosecutions that can be set on foot for fraud.

Art. 29.—On board vessels that have no sanitary doctors, the information concerning the sanitary state and regarding outbreaks at sea are gathered by the captain and entered by him in a book kept on board.

Title IV.

Sanitary measures at the port of departure.

Art. 30.—The captain of a French or foreign ship in a French or Algerian port about to leave that port is bound to inform the sanitary authority before beginning to load or take passengers on board.

Art. 31.—If the sanitary authority considers necessary he may examine the vessel before any cargo is taken on board and insist on proper information and proof being given as to the cleanliness of the clothes of the crew, the quality of the drinking-water on board and the means for preserving it, the nature of the victuals and of drinks, the state of the pharmacy and in general the hygienic condition of the crew and of the goods on board.

The sanitary authority can, under these circumstances, order the disinfection of soiled clothes either ashore or on board.

These various operations are carried out within the shortest possible time so as to avoid delaying the vessel.

If the ship left within seven days a place infected with jaundice or plague, the same precautions are taken, with the following modifications :—

(1) The date of supervision is extended to seven days.
(2) The landing of cargo is begun only after the landing of all the passengers.
(3) The sanitary authority may direct the disinfection of the whole or part of the ship; but this is done only after the landing of the passengers.

In all cases the drinking water on board is renewed and the bilge water is pumped out after disinfection.

Art 58.—A *suspected vessel* is subject to the following regulations :—

(1) Medical inspection of the passengers and crew.
(2) Disinfection of soiled clothes, articles in use, bedding as well as all other articles or baggage which the sanitary authority of the port considers to be infected.

Passengers are landed immediately after the completion of these operations. A sanitary passport is handed to each of them stating the *date on which the ship arrived*, the passenger's name and that of the *commune* to which the states he is going. The sanitary authority, at the same time, gives notice of the passenger's departure to the mayor of the *commune* and draws his attention to the necessity of watching the said passenger for sanitary purposes until after five days from the date on which the ship arrived.

The crew is subject to the same sanitary supervision.

The drinking water on board is renewed and the bilge water is pumped out after disinfection.

If the disease which broke out on board is cholera, and if the disinfection of the ship or of the infected part has not been carried out according to the requirements of Title V, or if the sanitary authority considers that the disinfection has not been sufficient, this operation is executed immediately on the landing of the passengers.

If the disease that broke out on board is either the jaundice or the plague, the landing of the cargo is only begun after the landing of all the passengers Disinfection of the ship is compulsory but is only done after the landing of the passengers and of the cargo.

Art. 59.—An *infected* ship is subject to the following regulations :—

(1) The sick are at once landed and segregated until their recovery.
(2) The others are then landed as soon as possible and submitted to *observation*, which varies in duration according to the sanitary state of the vessel and according to the date of the last case. The period of observation cannot exceed *five* days for cholera and *seven* days for jaundice or the plague, after the landing or after the last case that occurred among those landed; landed passengers are divided into as small groups as possible so that if an outbreak should occur in any one group it will not be necessary to increase the period of segregation for all the other passengers.
(3) Soiled clothes, articles in use, bedding as well as all other articles and baggage which the sanitary authority of the port considers infected are disinfected.
(4) The drinking water on board is renewed and the bilge water is pumped out after disinfection.
(5) The disinfection of the ship or of the infected part is then proceeded with but only after the landing of the passengers and if necessary of the cargo also.

If the disease, which has broken out on board, is either jaundice or the plague, the unloading of the cargo is effected only after the landing of the passengers and the ship is disinfected only after the unloading of the cargo.

Art. 60.—Under all circumstances, those who have been entrusted with the total or partial disinfection of the ship, or who either before or during the disinfection have proceeded with the unloading or disinfection of goods or who stayed on board during these operations are segregated for a period determined by the sanitary authority and not exceeding, from the time when the operations were completed, five days in case of ships with rough bills of health on account of cholera, and seven days for jaundice or the plague.

The ship is segregated until the operations of unloading and disinfection have been completed on board.

Art. 61.—In France, from the 1st November up to the 20th February, if a ship comes from a place infected with jaundice, whatever may be the condition of the ship whether clean, suspected or infected, there will be only a medical inspection of the passengers, disinfection of soiled clothes, articles in use, bedding and other suspected articles or baggage and disinfection of the ship or of the part of the ship which the sanitary authority may consider infected.

If there be on board persons attacked with jaundice, they are at once landed and segregated until their recovery: the other passengers and the crew are submitted to the *sanitary* supervision (foreseen in article 57) for seven days.

Art. 62.—The measures affecting ships considered either clean, suspected or infected may be lightened by the port sanitary authorities if there is on board a marine sanitary doctor and a disinfecting stove that meets the requirements as to safety and efficacy laid down by the Consulting Committee of the Public Hygiene in France, and if the doctor certifies that the measures for disinfection and sanitation have been duly taken during the voyage.

Art. 63.—The measures prescribed by the port sanitary authority are at once notified to the captain with the proviso that they are liable to any modifications which unforeseen circumstances may render necessary.

Art. 64.—All segregated ships are kept at a distance in a place fixed before hand and watched by a sufficient sanitary guard.

Art. 65.—An infected ship which calls at a port without communicating with shore or which refuses to submit to the rules prescribed by the sanitary authority of the port is free to leave for the open sea. In this case its certificate of health is returned to it with an endorsement stating the circumstances under which it leaves. It may be permitted to discharge cargo after the necessary precautions have been taken.

It may also be allowed to land passengers who may express their wish to do so on the condition that these will submit themselves to the measures laid down for infected ships.

Art. 66.—When an infected ship appears in a port not having a lazaret, it is sent on to the nearest lazaret.

But should the port have a sanitary station, the ship can land its sick and suspected persons and receive such help as may be required.

Under special circumstances the ship may be exempted from going to a lazaret if the sanitary station is in a position to ensure the segregation and disinfection required in such cases. Then the sanitary authority gives immediate notice either to the Minister of Interior or the Governor-General of Algeria of the decision that has been taken.

Art. 67.—A foreign ship bound for a foreign port which appears with a rough bill of health in a port with a lazaret to undergo segregation may, if it is likely to cause any danger to other persons already segregated, be prevented from landing its passengers at the lazaret and be requested to continue her journey to the closest port for which she is bound, after receiving all necessary help.

If there are cases of pestilent diseases on board, the sick are if possible landed at the hospital of the lazaret.

Art. 68.—Emigrant ships, pilgrim ships, troop ships and, in fact, all ships considered dangerous on account of the number of persons gathered together under unfavourable conditions, may at all times be subject to special precautions that may be prescribed by the sanitary authority of the port of arrival, upon the advice of the Sanitary Council, if there is one; provided that the matter is reported without delay either to the Minister of Interior or to the Governor-General of Algeria.

Art 69.—Besides the various measures mentioned in the preceding articles, the sanitary authority of a port is bound, in face of imminent and totally unforeseen danger, to prescribe provisionally such measures which it may consider indispensable to ensure public health; provided the matter is reported as soon as possible, either to the Minister of Interior or to the Governor-General of Algeria.

Title VII.

Goods: Importation, Transit, Prohibition, Disinfection.

Art. 70.—Saving the exceptions mentioned below, goods and articles of all kinds imported in a ship having a clean certificate of health and not falling under any of the exceptions stated in article 54 are at once admitted to *libre pratique*.

Art. 71.—Raw skins, fresh or dry, uncleaned horse-hair and in general all animal produce, may, even in case of a clean certificate of health, be liable to such disinfection as may be prescribed by the sanitary authority.

When there is on board organic matters capable of transmitting contagious disease, which it is impossible to disinfect and if there is danger in giving them *libre pratique*. the sanitary authority orders their destruction after having ascertained by a formal proceeding, conducted according to article 5 of the Law of the 3rd March 1822, the necessity for this step and after having entered on the said proceeding any statements made by the owner or his representative.

Art. 72.—The following articles must be disinfected under all circumstances:

(1) Linen and clothes (articles in use) and used bedding when carried as goods.
(2) Old carpets.
(3) Rags unless they come under the following categories which are admitted to *libre pratique* :—

(*a*) Rags compressed by hydraulic power and carried as goods in bulk in bales hooped with iron; unless the sanitary authority has good reasons for classing them as infected.
(*b*) Fresh waste coming directly from spinning, weaving, clothes making or bleaching mills; artificial wool and parings of new paper.

Art. 73.—Articles landed from ships provided with rough certificates of health may be considered infected and on this account the sanitary authority may require their disinfection either at the lazaret or on lighters.

Art. 74.—Goods coming from infected countries are admitted for transit without disinfection if they are provided with a covering that prevents any danger of transmission.

Art. 75.—Letters and correspondence, printed matter, books and newspapers, documents (excluding parcels sent by post) are submitted to no restriction or disinfection.

Art. 76.—Live animals, other than cattle or those referred to by the Law of the 21st July 1881, on the sanitary police for domestic animals, may be the subjects of measures of disinfection.

Certificates of origin may be required for animals on board ships coming from a port in the neighbourhood of which cattle disease prevails.

Certificates of origin can be granted for animals shipped in France or in Algeria.

When fresh hides skins, or fresh animal produce are exported from France or Algeria to foreign ports, they may, at the request of the shipper, be granted certificates of origin upon the declaration on oath of a veterinary.

Title IX.

Sanitary Stations and Lazarets.

Art. 77.—The sanitary service comprises *sanitary stations* and *lazarets* distributed among the ports according to the decision of either the Minister of Interior or of the Governor-General of Algeria after consultation with the directing committee of the services of hygiene.

Art. 78.—The sanitary station comprises—

(1) Separated quarters (tents or buildings) intended for the treatment of the sick and for the segregation of the suspected.

(2) A disinfecting stove fulfilling the conditions as to safety and efficacy required by the Consulting Committee of Public Hygiene in France.

(3) Apparatus admitted to be effective for disinfections that cannot be carried out by means of the disinfection stove, specially apparatus for disinfecting tents, and in the absence apparatus for disinfecting buildings where the sick and suspected are segregated.

The sanitary service and the hospital administration make arrangement, for the common use of the quarters and of the apparatus as well as for the common use of the service establishment.

Art. 79.—The lazaret is a permanent establishment formed so as to admit of the application of all the measures prescribed for the landing and segregation of passengers and the disinfection of goods and articles belonging to the ship.

Art. 80.—The interior distribution of the lazaret is such that the persons and things forming different sets in segregation may be kept separate.

Two blocks of buildings, isolated and suitably apart, are reserved; one for the sick and the other for the suspected.

Art. 81.—Parlours are prepared for visitors with the necessary precautions to avoid contagion.

Art. 82.—Different store-rooms are reserved; on the one side for articles and things to be disinfected and on the other for disinfected articles and things.

Art. 83.—The lazaret must have one or more disinfecting stoves fulfilling the conditions as to safety and efficacy prescribed by the consulting committee of public hygiene in France and other apparatus admitted to be effective for disinfections that cannot be done by means of the stove.

Art. 84.—The lazaret is furnished with—

(1) Pure water, free from contamination, and in sufficient quantity.

(2) A system of drainage without stagnation. If such a system is not practicable, drainage is done by means of moveable tubs placed in a receiving pit. These tubs contain at all times a disinfectant. They are emptied far away and as often as possible or at all events once at the end of each period of segregation.

Art. 85.—A doctor is attached to the lazaret. His especial duty is to visit the segregated persons, to attend on them if sick and to ascertain their state of health at the end of the period of segregation.

Art. 86.—The sick receive in the lazaret such religious ministration and medical aid as they would obtain at an ordinary hospital.

Those who come from outside to visit them or give them help are segregated if they have exposed themselves.

Every sick person has the option, under the same condition, to get himself treated by any doctor he pleases and attended to by nurses from outside.

Art. 87.—The attendance and the visits of the doctor of the lazaret are given gratis.

Art. 88.—The cost of the treatment and of medicines are to be paid by the segregated persons subject to a deduction made according to the tariff approved annually, after advice of the committee of the direction of services of hygiene, by either the Minister of Interior or by the Governor-General of Algeria.

Art. 89.—The cost of food supplied is to be paid by segregated persons subject to a deduction made according to a tariff approved annually by the prefect of the department.

Art. 90.—The charges for food and for medical attendance at the lazaret, furnished to emigrants and pilgrims who travel by contract, are to be paid by the vessel. In the case of soldiers and sailors these charges have to be met by the authorities under whom they are.

Art. 91.—The poor not coming within the category mentioned in Art. 89 are fed and attended to free of charge.

Art. 92.—Segregated persons have also to pay the sanitary duties prescribed in title X.

Art. 93.—The local regulations referred to in Art. 132 defines the limits of the sanitary station, lazaret and other reserved places mentioned in Arts. 17, 18 and 19 of the law of the 3rd March 1822.

It defines also the zone set aside for the segregation of ships.

Title X.

Sanitary Duties.

Art. 94.—The sanitary duties consist of:—

(*a*) Reconnoitering duty at arrival, to wit:—

Vessels coasting France (including Algeria) from one sea to another, 5 cents per ton.
Vessels coasting between several countries, 10 cents per ton.
Sailing vessels, 15 cents. per ton.
Ships plying regularly between one European port and a French port on the Channel or on the Atlantic, 5 cents per ton.
Ships coming from a foreign to a French port on the Mediterranean, if the total and usual length of the voyage does not exceed twelve hours, 5 cents per ton.
Ships belonging to the two preceding classes can enter into agreements for periods of six months or a year. The duty then will be calculated at the rate of 50 cents per ton a year, irrespectively of the number of voyages.
Steam ships touching the French coast in order to take or leave passengers—

If coming from an European port—	
Per passenger embarked or landed	.. 50 cents
Per ton of cargo landed, up to 3 tons ..	.. 10 ,,
If coming from a port outside Europe—	
Per passenger embarked or landed	.. 1 franc
Per ton of cargo unloaded up to 3 tons ..	.. 15 cents

(*b*) Port duty, to be paid by ships subjected to segregation, per day and per ton, 3 cents.

(*c*) Duties for stoppage in sanitary stations and lazarets per day and per person.—

1st class	.. 2 francs
2nd ,, ...	.. 1 franc
3rd ,, ...	.. 50 cents

(*d*) Duties for disinfection—

(1) Disinfection of soiled clothes, articles in use, ship's bedding and of all other articles and baggage considered as infected—

Per 1st class passenger landed	.. 1 franc
,, 2nd do.	.. 50 cents
,, 3rd do.	.. 25 ,,
Per individual of the crew (ship's officers included)	.. 25 ,,

(2) Disinfection of goods:—

Disinfection carried out on boardship per ton according to tonnage, 5 cents.
Goods landed for disinfection:—
Goods in bails per 100 kilogrammes, 59 cents.
Hides, every 100, 1 franc.
Small skins not in bails, per 100, 50 cents.

(3) Disinfection of rags and shreds, per 100 kilogrammes, 50 cents.

(4) Disinfection of the ship or of part of the ship infected—
For the entire ship per ton according to tonnage, 2 cents. If the disinfection is only for the part of the ship which is contaminated, the duty is reduced by one half.

The duties prescribed in paras. (1), (2) and (4) may be reduced by one half for ships having on board a sanitary doctor appointed or recognized by the Government of the country to which the ship belongs, and also a disinfecting stove whose security and efficacy has been ascertained and if it can be proved that all the measures for sanitation and for disinfection have been regularly taken during the voyage according to the requirements of title V.

All the sanitary duties are payable by the ship. The charges accruing on account of work done or labour expended or for the use of chemical disinfectants are also to be paid by the vessel. If incurred in connection with rags and shreds the cost is, according to custom, debited to the goods.

Art 95.—Ships that do French coasting (Algeria included) in the same sea are exempted from the obligation of being reconnoitred.

Art. 96.—Ships which in the course of the same journey enter in succession several ports situated on the same sea, pay the reconnoitering duty only once at the first port they enter.

Art. 97.—Soldiers and sailors. children under seven and the poor put on board by the Consuls at the expense of Government or of the consulate are exempted from sanitary duties.

Art. 98.—Sanitary duties to which emigrants or pilgrims travelling by contract are liable are to be paid by the ship.

Art. 99.—The following are exempted from all sanitary duties leviable under the preceding articles:—

(1) Men-of-war and vessels belonging to the various departments of the State.

(2) Ships putting in from distress provided they do not necessitate any sanitary measures and that while in the port they do not enter upon any commercial transactions.

(3) French and foreign fishing vessels, including transports bringing fish into French ports, provided that these boats do not enter upon any commercial transactions in the ports at which they call.

(4) Ships going on trial to sea without entering upon commercial transactions.

Art. 100.—The collection of the sanitary duties is entrusted to the Customs departmen

Title XI.

Sanitary authorities.

Art. 101.—The work of the coast sanitary police is done by persons directly under the orders of the Minister of Interior in France and in Algeria under the orders of the Governor-General.

Art. 102.—The coast is divided into sanitary divisions.

Each of these divisions is sub-divided into agencies (principal and ordinary).

The number and the extent of the divisions and agencies are fixed by the Minister of Interior upon advice of the directing committee of the services of hygiene.

For Algeria the limits are determined, upon advice of the directing committee, by the Governor-General; the distribution of agencies is done by the Governor.

Art. 103.—At the head of each division is placed a Director of Health appointed, upon advice of the directing committee of the services of hygiene, in France by the Minister of Interior and in Algeria by the Governor-General.

The Director of Health must be a doctor in medicine.

He has under his orders principal agents, ordinary agents, and sub-agents one above another all along the coast.

The principal agents do the work of heads of departments in those divisions in which the Director of Health does not reside.

The department of the direction of health also includes an establishment of officers, employés and of guards whose duties are fixed, according to the requirements of the service, by the decision of either the Minister of Interior or of the Governor-General of Algeria; it may comprise one or more physicians, doctors in medicine, who take the title of doctors of health.

The doctors of health and the doctors attached to lazarets are appointed in France by the Minister and in Algeria by the Governor-General.

Art. 104.—The Director of Health is required to ensure the application in his division of the rules and instructions regulating the marine sanitary police.

He grants or sees the certificates of health for the port where he resides.

Art 105.—The Director of Health is immediately under the orders of the Minister of Interior or of the Governor-General of Algeria in all matters of interest to the public health.

Art. 106.—The Director of Health must hold himself constantly and accurately informed on the sanitary state of his division and of the foreign countries with which it is in communication.

Art. 107.—In imminent and unforeseen circumstances the Director of Health may take, any urgent measures he considers necessary in order to safeguard public health; provided that he immediately reports the matter either to the Minister of Interior or to the Governor-General of Algeria.

Art. 108.—Directors of Health should communicate to each other all sanitary information which may be of interest to their departments.

Art. 109.—The Director of Health addresses at least once a month either to the Minister of Interior or to the Governor-General of Algeria a report intimating the sanitary state of the ports situated within his division, and summarises the various information relating to public health in the foreign countries in communication with his ports as well as the sanitary measures to which articles coming from those countries have been subjected. This report is accompanied by a statement describing the conditions of the ships that necessitated the application of special measures. For the Algerian ports, copies of the report and of the statement are forwarded to the Minister of Interior by the Governor-General.

The Director of Health gives immediate notice either to the Minister of Interior or to the Governor-General of all grave matters affecting the public health of his division or of foreign countries in communication with it.

Art. 110.—Principal and ordinary agents, each for that portion of the coast which he guards, ensures the application of sanitary regulations according to the instructions and under the control of the Directors of Health.

To this end they ascertain the sanitary condition of imports and, if there is no objection, grant them *libre pratique*. They attend to the due execution of rules and orders which prescribe the measures for segregation and the special precautions to which infected or suspected vessels are to be subjected. They oppose, by all means in their power, the infraction of sanitary regulations and certify all breach of regulations by means of reports. In urgent and unforeseen circumstances they make such provisional arrangements as the public health may require, but they must immediately report the matter to the Director of Health of their division. They give or countersign the certificates of health for the ports in which they reside.

Art. 111.—In virtue of Arts. 12 and 13 of the law of the 3rd March 1822, the Directors of Health and the principal and ordinary agents have the power to require for the execution of duties which are confided to them the co-operation not only of the public force, but also, in case of urgency of officers, harbour masters, and forest guards and, in case of need, of all citizens.

But these requests should not withdraw from their ordinary occupations persons entrusted with public duties unless the danger be sufficiently pressing, from a sanitary point of view, to exact the temporary postponement of every other interest.

Art. 112.—Ordinary agents of the sanitary service are selected, as much as possible, from among the agents of the customs department; they receive an indemnity.

The indemnities are fixed by the decision either of the Minister of Interior or of the Governor-General of Algeria.

Art. 113.—The principal agents, the captains of lazarets and captains of health are named either by the Minister of Interior or by the Governor-General of Algeria. If the candidates belong to the customs establishment, their appointment takes place on selection by the Director-General of this department.

Art. 114.—Agents, sub-agents and other employés of the sanitary service are appointed by the prefect on the recommendation of the Director of Health or of the chief agent and upon consent of the Director of Customs, if the selected agent belongs to that service.

These nominations can take place only subject to any legislative enactments or regulations regarding appointments reserved for re-engaged sub-officers or to veterans of graded rank. For this reason no nomination is made by prefects without previous reference to the Minister of Interior or to the Governor-General of Algeria.

Title XII.

Sanitary Councils.

Art. 115.—In France, the Minister of Interior and in Algeria the Governor-General decide, after advice of the directing committee of the services of hygiene, the ports in which sanitary councils are to be established.

There must be one council at least for every sanitary division.

Art. 116.—The Sanitary Council must be consulted by the executive—

On the local regulation of the port in which the council is established.
On the organization of the sanitary station or of the lazaret in that port.
On the arrangements to be made, when necessary, with hospitals.
On the plans and estimates of the buildings to be constructed.

It gives its advice on all questions submitted to it by the executive or which it considers itself bound to bring to the notice of the executive in the interests of the port.

Art. 117.—The Sanitary Council is composed of the following:—

(1) The Prefect or the General Secretary, the Sub-Prefect or in their stead a Councillor of the Prefecture deputed by the Prefect.
(2) The Director of Health, the principal or ordinary agent of the sanitary service residing in the port.
(3) The Mayor.
(4) The Professor of Hygiene either of the Faculty of Medicine or of the School of Medicine with full practice, or, in their absence, the Professor of the Naval School of Medicine of the department.
(5) The Epidemic Specialist of the district.
(6) The Military Doctor of the highest rank, or most senior in the highest rank, residing in the port.
(7) In commercial ports, the Head of the Marine department or, in his absence, the Commissioner of Marine Registration, and in military ports, the Marine Prefect or his deputy and the Doctor of the highest rank of the Department of Naval Health.
(8) The Agent of the highest rank in the Customs department.
(9) The Chief Engineer or, in his absence, the ordinary Engineer attached to the Marine service of the port.
(10) A member of the Municipal Council elected by the Council.
(11) Two members of the Chamber of Commerce elected by the Chamber or, in the absence of a Chamber of Commerce, two members of the Commercial Court elected by the Court or, in the absence of both a Chamber of Commerce and Commercial Court, two merchants elected by the Municipal Council.
(12) A member of the Council of Public Hygiene and Health of the *arrondissement* elected by the Council.

The Prefect or the Sub-Prefect is the President of the Sanitary Council.

The Council appoints a Vice-President who presides in the absence of the Prefect or Sub-Prefect.

Art. 118.—The four elected members if the Sanitary Council are appointed for three years. They may be re-elected.

Art. 119.—The Prefects and Sub-Prefects, Presidents of Sanitary Councils, may convene to the sittings of the Council the Consul of the country interested in the questions which are being discussed.

In this case the Foreign Consul takes part in the discussions of the Council with the right of discussion without voting.

Art. 120.—The Sanitary Council is convened by the Prefect or Sub-Prefect.

In urgent matters the meeting may be convened in the absence of the President by the Vice-President.

Art. 121.—The proceedings of the sittings are recorded and a report of it is immediately and directly addressed by the President either to the Minister of Interior or to the Governor-General of Algeria as also to the Director of Health of the division, if it relates to a port other than that in which this officer resides.

Title XIII.

Powers of the Sanitary authorities in matters of Judicial Police, and of the Etat Civil.

Art. 122.—The Sanitary authorities who, in execution of Arts. 17 and 18 of the law of the 3rd March 1822, may be called upon to exercise the powers of officers of judicial police are the Directors of Health, the principal and ordinary agents of the sanitary service, captains of health and captains of lazarets.

Art. 123.—For this purpose these officers take an oath at the time of their appointment before the Civil Court of the port to which they are attached.

Art. 124.—These sanitary authorities exercise the functions of officers of the *etat civil* according to Art. 19 of the law of the 3rd March 1822.

Art. 125.—In case an infraction of the law should occur which is not exclusively within the cognizance of the Sanitary authority, the latter acts according to Arts. 53 and 54 of the Code d'Instruction Criminelle.

Title XIV.

Recovery of Fines.

Art. 126.—Whenever the law of the 3rd March 1822 is broken in a port, roadstead or anchorage in France or Algeria, the ship is temporarily detained and the charge is at once brought to the knowledge of the captain of the port or of any one else doing his duty who postpones the grant of the bill of departure until he has been satisfied as to the points mentioned in the following article.

Art. 127.—The reporter (*agent verbalisateur*), assesses provisionally the amount of fine and also the cost of the proceeding according to a tariff fixed by the Minister of Finances in consultation with the Minister of Interior. He orders its immediate payment into the hands of the agent charged with the collection of revenue duties, unless a good surety is offered.

This officer, in case of acquittal, will re-imburse to the party entitled the sum so paid. If, on the other hand, there is condemnation, he will pay this sum over to the collector (in Algeria the collector of miscellaneous revenues) who has taken charge of the extract of the judgment, or he will inform this officer of the name and address of the surety offered.

Art. 128.—The person who commits a breach is bound to choose a residence in the department of the place where the breach has been proved; in default of a choice by him of a place of residence, every notice will be deemed to have been duly brought to his knowledge if made at the mayory of the *commune* where the breach was committed.

Title XV.

General Rules.

Art. 129.—French sanitary doctors are appointed in the East. Their number, place of residence and salaries are fixed by the Minister of Interior.

These doctors are required to inform the Agents of the French Consular service, the superior administration and in case of urgency the directors of health on the sanitary condition of the country where they reside.

Art. 130.—The French agents in foreign parts should hold themselves accurately informed of the sanitary state of the country where they reside and to address to the department to which they belong, for transmission to the Minister of Interior, information of interest to the sanitary police and to the public health of France. If there is any danger they should, at the same time, give notice to the nearest French authority or the one most within reach of the places he considers threatened.

Art. 131.—Chambers of commerce, captains or owners of ships coming from foreign parts, all those in whom public authority is vested either at home or in foreign parts, and generally all persons having information that may be of interest to public health, are requested to communicate such information to the sanitary authorities.

Art. 132.—Local regulations approved either by the Minister of Interior or by the Governor-General of Algeria, may fix for each port, if necessary, special sanitary police rules in order to ensure the observance of general regulations.

Art. 133.—The costs of the sanitary service are annually regulated beforehand by special budgets prepared by the Directors of Health for each of the departments of their division and approved, upon the opinion of the prefect, either by the Minister of Interior or by the Governor-General of Algeria.

No expenditure may be incurred nor entered upon not provided in these budgets without the special sanction of the Minister or of the Governor, unless there is urgency. In this case it is referred at once to the Minister or to the Governor, in order that the expenditure incurred or entered upon may be sanctioned in conformity with the rules

Immediately after the close of the financial year the Directors of Health address to the Minister or to the Governor, through the prefect, and independently of the documents required by the account rules, a detailed account of the ordinary or extraordinary expenditure incurred in the course of the year in each of the departments of their division.

Art. 134.—The decrees hereby repealed are those of the 22nd February 1876, 25th May 1878, 15th April 1879, 26th January 1882, 19th December 1883, 30th December 1884, 29th October 1885, 15th December 1888, 25th July and 19th October 1894, 20th and 22nd June 1895, and generally all regulating Acts inconsistent with the present decree.

Art. 135.—The Minister of Interior and the Ministers of Justice, Foreign Affairs, Finance, War, Marine, Public Works, Commerce, Trade, Post and Telegraphs, Agriculture, and Colonies and the Governor-General of Algeria are entrusted, each in what concerns him, with the execution of the present decree which will be published in the *Journal Officiel* of the French Republic and inserted in the *Bulletin des Lois*.

Enacted at Paris, 4th January 1896. FÉLIX FAURE.

By the President of the Republic.

LEON BOURGEOIS,
The President of the Council, Minister of Interior.

BERTHELOT,
Minister of Foreign Affairs.

G. CAVAIGNAC,
Minister of War.

ED. GUYOT-DESSAIGNE,
Minister of Public Works.

VIGER,
Minister of Agriculture.

L. RICARD,
Minister of Justice.

PAUL DOUMER,
Minister of Finance.

EDOUARD LOCKROY,
Minister of Marine.

G. MESUREUR,
Minister of Commerce and Trade, of Post and Telegraphs.

GUIEYSSE,
Minister of Colonies.

(Signed) A. CAMMIADE,
for French Translator.

23rd March 1897.

Enclosure.

Telegram from Sir E. MONSON, dated 16th January 1897.

I am informed that, in consequence of the outbreak of plague at Bombay and the cases of cholera on a ship at Plymouth, the provisions of the Sanitary Decree enclosed in Lord Dufferin's Despatch No. 10, Commercial, of 23rd January last, are being applied to the southern ports of France in communication with the East, as well as those of the north in communication with Plymouth.

No. 753—757 (Sanitary).

Copy forwarded to the Government of Madras for information.

(By order.)

(Signed) R. NATHAN,
Offg. Under Secy. to the Govt. of India.

Home Dept., Calcutta,
26th February 1897.

No. 286, Local and Municipal.

Transferred to the Marine Department.

(Signed) G. S. FORBES,
Secretary to Government.

Fort St. George,
9th March 1897.

Order—No. 286, Marine, dated 23rd March 1897.

Ordered to be published in the *Fort St. George Gazette*.

(True Extract.)

Under Secretary to Government.

To the Superintendent, Government Press.
" Presidency Port Officer.
" Local and Municipal Department.

Exd. T. K. Narayana Aiyangar.

urgent

Read. Despatch from the Rt. Hon the Secty of State for India No 19 Revenue dt 28 Jan 97
Endt of the Govt of India Home Dept No 753-757 Sanitary dt 26 Feb 1897
Endt of the Ft Wm Dept No 286 dt 9th Mar 1897.

Ordered to be published in the Fort St. George Gazette.

23/3/97

To The Subh Sot Surg
S.S.O
Ft Wm Dept

R.S.
27/4/97

[L. & M. 1,000—28-10-96.]

Marine urgent L6-2-13.

~~Local & Muni.~~ (1897) Department.

CURRENT No. 356 ~~1012/96~~

No 286 S P 4 W

~~Order~~

Transferred to the Marine Department.

Secretary to Government.

V.R. 8/3/97

Fort St. George, 7th March 1897.

From

The Govt. of India,
Home Department.

No. 753-757 Sanitary

Dated 26-2-1897

Received ~~8-3-1897~~ 10-3-97

Registered ~~8-3-1897~~

Enclosures

Spare copies 7

Arab Translator
Marine Translator.
10/3/97

SUBJECT.

Forwarding for information copy of letter from the Secretary of State forwarding for information copy of papers respecting new sanitary arrangements at the ports of France consequent on the outbreak of plague at Bombay.

To

The Marine department with enclosures.

V.R. 9/3/97

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

LOCAL & MUNICIPAL DEPT.
COLLECTION No. 1012 M

INDIA OFFICE;
London, 28th January 1897.

Revenue.
No. 19.

To His Excellency the Right Honourable the GOVERNOR GENERAL of India in Council.

MY LORD,

WITH reference to my telegram, copy of which is given in the margin,* I forward herewith, for the information of your Excellency's Government, copy of papers† respecting new sanitary arrangements at the ports of France consequent on the outbreak of plague at Bombay.

I have the honour to be,

MY LORD,

Your Lordship's most obedient, humble Servant,

GEORGE HAMILTON.

* *From Secretary of State to Viceroy, 20th January 1897.*

"French stringent sanitary regulations have been applied to the southern ports of France in communication with the East, as well as those in the north in communication with Plymouth. A Despatch on the subject will follow."

† Telegram from Her Majesty's Ambassador at Paris, dated 16th January 1897.
Extract, *Journal Officiel*, dated 21st January 1896, in original.

PARTIE OFFICIELLE.

Paris, 20 Janvier 1896.

RAPPORT.

AU PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE.

Monsieur le Président,

La police sanitaire maritime est régie, en l'état actual, conformemént à la loi du 3 mars 1822, par un décret réglementaire du 22 février 1876. Elle a pour objet de protéger la France et l'Algérie, à l'aide d'un réseau de surveillance qui embrasse tout le littoral, contre l'importation des maladies pestilentielles exotiques, le choléra, la fièvre jaune et la peste. A l'arrivée dans les ports, les capitaines sont interrogés sur la provenance des navires et sur leur état sanitaire, et ces navires sont soumis, s'il y a lieu, à des mesures de quarantaine soit en rade, soit dans les lazarets. Ces mesures, vexatoires et onéreuses, ont soulevé de tout temps les réclamations de la navigation : elles étaient indispensables, à défaut d'autres moyens, pour défendre les populations contre l'invasion de redoutables fléaux ; elles ne sont plus justifiées aujourd'hui.

Grâce aux découvertes de la science pastorienne, la prophylaxie des maladies épidémiques s'est précisée ; l'hygiène a désormais à sa disposition des procédés surs et rapides pour la destruction des germes morbifiques ; la chaleur et les agents chimiques lui fournissent de puissants moyens de désinfection. Une connaissance mieux établie de la période d'incubation permet de limiter son action.

L'administration sanitaire, s'inspirant de ces données scientifiques, est entrée résolument dans la voie des réformes. Les principaux ports ont été dotés par elle d'étuves à désinfection, et, en même temps qu'elle s'efforçait de faire pénétrer dans les habitudes maritimes une pratique qui devait transformer si avantageusement le régime sanitaire, elle atténuait graduellement la rigueur des mesures quarantenaires. Depuis 1892, les quarantaines ont en fait à peu près cessé d'exister, malgré la présence du choléra sur divers points de l'Europe: elles ont été remplacées par une inspection médicale au départ et à l'arrivée des navires, par une désinfection appropriée, et enfin par la délivrance aux passagers, immédiatement débarqués, d'un passeport sanitaire permettant d'établir leur origine, de leur appliquer en cas de maladie les mesures d'isolement nécessaires et d'éviter ainsi la création d'un foyer.

Ce sont ces principes, base d'un nouveau régime sanitaire, qu'ont fait prévaloir les représentants de la France dans les conférences sanitaires internationales de Venise en 1892, de Dresde en 1893 et de Paris en 1894.

La convention sanitaire signée à Dresde, le 15 avril 1893 par les représentants des divers pays de l'Europe à eu pour but "d'établir des mesures communes pour sauvegarder la santé publique en temps d'épidémie cholérique sans apporter d'entraves inutiles aux transactions commerciales et au mouvement des voyageurs".

Il restait à mettre le règlement du 22 février 1876 en harmonie avec les dispositions adoptées par cette convention promulguée pour la France par décret du 22 mai 1894. L'œuvre a été longue et laborieuse en raison des intérêts complexes qu'elle met en cause et de l'intervention de tous les services publics appelés à y coopérer.

A deux reprises, les directeurs du la santé du littoral, les chambres du commerce spécialement intéressées, les principales compagnies de navigation ont été consultés, en France et en Algérie, soit sur le bases des réformes à introduire, soit sur le texte du projet. Ce projet a été élaboré, en tenant compte des différents éléments, par les soins du comité de direction des services de l'hygiène, composé lui-même des représentants les plus autorisés de l'hygiène et du commerce; puis il a été soumis au comité consultatif d'hygiène publique de France qui en a adopté les termes, à l'unanimité, dans sa séance du 8 juillet 1895; il a été enfin communiqué à chacun des départments ministériels qui doivent concourir à son exécution, pour être examiné au point de vue spécial les concernant, et a reçu de leur part, sous réserve de quelques modifications de détail, qui presque toutes ont pu être adoptées, une adhésion définitive.

Tel qu'il se présente, le nouveau règlement réalise sur le précédent un progrès considérable: il diminue grandement les charges de la navigation; il augmente les garanties qu'exige la protection de la santé publique; il supprime les quarantaines pour les remplacer par des informations sanitaires précises,—par des mesures prophylactiques prises, autant que possible, soit au départ, soit à bord du navire, sous le contrôle d'un médecin spécialement agrée à cet effet,—par une surveillance médicale appliquée, en cas de nécessité, aux passagers, après leur mise en libre pratique, pendant une période de quelques jours correspondant à la durée d'incubation de la maladie; il accorde des facilités et des avantages particuliers, tels qu'une notable réduction de taxes, aux navires qui, secondant les vues du service sanitaire, auront à bord un médecin sanitaire et une étuve à désinfection, et pourront certifier à leur arrivée que toutes les mesures de désinfection et d'assainissement prescrites ont été rigoureusement effectuées durant la traversée.

J'ai la confiance, monsieur le Président, que le nouveau règlement de police sanitaire maritime, pour la rédaction duquel il a été fait appel à toutes les compétences techniques, apporte, tout en servant les intérêts sanitaires, un allègement considérable à la navigation, et il ne dépendra que d'elle désormais d'accroître encore ce bénéfice par la sincérité de ses déclarations et l'emploi des moyens de plus en plus perfectionnés que la science met à sa disposition. D'accord avec mes collègues, les ministres de la justice, des affaires étrangères, des finances, de la guerre, de la marine, des travaux publics, du commerce, de l'industrie, des postes et des télégraphes, de l'agriculture, des colonies, je vous prie, monsieur le Président, de vouloir bien revêtir de votre signature le projet de décret ci-annexé.

Veuillez agréer, monsieur le Président, l'hommage de mon profond respect.

Le président du conseil,
ministre de l'interieur,

LEON BOURGEOIS.

Le Président de la République française,

Sur le rapport du président du conseil, ministre de l'intérieur;

Vu la loi du 3 mars 1822 sur la police sanitaire;

Vu le décret du 22 février 1876, portant règlement de police sanitaire maritime;

Vu les décrets des 15 avril 1879, 19 décembre 1883, 19 octobre 1894 et 22 juin 1895, relatifs à l'importation des drilles et chiffons par voie de mer;

Vu le décret du 30 décembre 1884, modifiant la composition des conseils sanitaires;

Vu le décret du 15 décembre 1888, relatif au recouvrement des amendes en matière de police sanitaire;

Vu la convention sanitaire internationale signée à Dresde le 15 avril 1893, notamment l'annexe I, titres Ier, II, III, IV et VIII, et le décret du 22 mai 1894, portant promulgation en France de la dite convention;

Vu le décret du 25 juillet 1894, modifiant les taxes sanitaries applicables à la navigation d'escale;

Vu le décret du 20 juin 1895, relatif à la police sanitaire maritime;

Vu les décrets des 25 mai 1878, 26 janvier 1882 et 29 octobre 1885, portant application du règlement du 22 février 1876 aux ports de l'Algérie;

Vu le décret du 5 janvier 1889, transférant les services de l'hygiène au ministère de l'intérieur;

Vu le projet présenté par le comité de direction des services de l'hygiène et l'avis du comité consultatif d'hygiène publique de France;

Vu les avis du ministre de la justice, du ministre des affaires étrangères, du ministre des finances, du ministre de la guerre, du ministre de la marine, du ministre des travaux publics, du ministre du commerce, de l'industrie, des postes et des télégraphes, du ministre de l'agriculture et du ministre des colonies,

Décrète:

TITRE Ier

OBJET DE LA POLICE SANITAIRE MARITIME

Art. 1er.—Le choléra, la fièvre jaune et la peste sont les seules maladies pestilentielles exotiques qui, en France et en Algérie, déterminent l'application de mesures sanitaires permanentes.

D'autres maladies graves, transmissibles et importables, notamment le typhus et la variole, peuvent être exceptionnellement l'objet de précautions spéciales.

Art. 2.—Des mesures de précaution peuvent toujours être prises contre un navire dont les conditions hygiéniques sont jugées dangereuses par l'autorité sanitaire.

TITRE II

PATENTE DE SANTÉ

Art. 3.—La patente de santé est un document qui a pour objet de mentionner l'état sanitaire du pays de provenance et particulièrement l'existence ou la non-existence des maladies visées à l'article 1er. La patente de santé indique, en outre, le nom du navire, celui du capitaine, la nature de la cargaison, l'effectif de l'équipage et le nombre des passagers, ainsi que l'état sanitaire du bord au moment du départ.

La patente de santé est datée; elle n'est valable que si elle a été délivrée dans les quarante-huit heures qui ont précédé le départ du navire.

Art. 4.—Un navire ne doit avoir qu'une patente de santé.

Art. 5.—La patente de santé est nette ou brute. Elle est nette quand elle constate l'absence de toute maladie pestilentielle dans la ou les circonscriptions d'où vient le navire; elle est brute quand la présence d'une maladie de cette nature y est signalée.

Le caractère de la patente est apprécié par l'autorité sanitaire du port d'arrivée.

Art. 6.—En France et en Algérie, la patente de santé est établie conformément à une formule arrêtée par le ministre de l'intérieur après avis du comité de direction des services de l'hygiène; elle est délivrée gratuitement par l'autorité sanitaire à tout capitaine qui en fait la demande.

Art. 7.—Lorsqu'une maladie pestilentielle vient à se manifester dans un port ou ses environs, l'autorité sanitaire de ce port avise immédiatement l'administration supérieure et, une fois l'existence du foyer constatée, signale le fait sur la patente de santé qu'elle délivre.

L'épidémie est considérée comme éteinte lorsque cinq jours pleins se sont écoulés sans qu'il y ait eu ni décès ni cas nouveau. La cessation complète de la maladie est alors immédiatement signalée à l'administration supérieure, et, si les mesures de désinfection ont été convenablement prises, elle est mentionée sur la patente de santé, avec la date de la cessation.

Art. 8.—A l'étranger, la patente de santé est délivrée aux navires français à destination de France ou d'Algérie par le consul français du port de départ ou, à défaut de consul, par l'autorité locale.

Pour les navires étrangers à destination de France ou d'Algérie, la patente peut être délivrée par l'autorité locale; mais, dans ce cas, elle doit être visée et annotée, s'il y a lieu, par le consul français.

Art. 9.—La patente de santé délivrée au port de départ est conservée jusqu'au port de destination. Le capitaine ne doit en aucun cas s'en dessaisir.

Dans chaque port d'escale, elle est visée par le consul français ou, à son défaut, par l'autorité locale, qui y relate l'état sanitaire du port et de ses environs.

Art. 10.—Les navires qui font un service régulier dans les mers d'Europe peuvent être dispensés par l'autorité sanitaire de l'obligation du visa de la patente à chaque escale.

Art. 11.—La présentation d'une patente de santé à l'arrivée dans un port de France ou d'Algérie est en tout temps obligatoire pour les navires provenant: 1° des pays situés hors d'Europe, l'Algérie et la Tunisie exceptées; 2° du littoral de la mer Noire et des côtes de la Turquie d'Europe sur l'Archipel et la mer de Marmara.

Art. 12.—Pour les régions autres que celles désignées à l'article 11, la présentation d'une patente de santé est obligatoire pour les navires provenant d'une circonscription contaminée par une maladie pestilentielle.

La même obligation peut être étendue, par décision du ministre de l'intérieur, aux pays se trouvant soit à proximité de ladite circonscription, soit en relations directes avec elle. Dans ce cas, l'obligation de la patente est immédiatement portée à la connaissance du public, notamment par la voie du *Journal officiel* de la République française.

Art. 13.—Les navires faisant le cabotage français (l'Algérie comprise) sont, à moins de prescription exceptionnelle, dispensés de se munir d'une patente de santé. La même dispense s'applique aux navires qui relient directement dans les mêmes conditions la France et la Tunisie.

Art. 14.—Le capitaine d'un navire dépourvu de patente de santé alors qu'il devrait en être muni, ou ayant une patente irrégulière, est passible, à son arrivée dans un port français, des pénalités édictées par l'article 14 de la loi du 3 mars 1822, sans préjudice de l'isolement et des autres mesures auxquels le navire peut être assujetti par le fait de sa provenance, et des poursuites qui pourraient être exercées en cas de fraude.

TITRE III

MÉDECINS SANITAIRES MARITIMES

Art. 15.—Tout bâtiment à vapeur français affecté au service postal ou au transport d'au moins cent voyageurs, qui fait un trajet dont la durée, escales comprises, dépasse quarante-huit heures, est tenu d'avoir à bord un médecin sanitaire.

Ce médecin doit être Français et pourvu du diplôme de docteur en médecine: il prend le titre de "médecin sanitaire maritime".

Art. 16.—Les médecins sanitaires maritimes sont choisis sur un tableau dressé par le ministre de l'intérieur, après examen passé devant un jury qui est désigné par le ministre, sur l'avis du comité de direction des services de l'hygiène.

L'examen porte sur l'épidémiologie, la prophylaxie et la réglementation sanitaires et leurs applications pratiques. Les conditions et les époques de l'examen sont arrêtées par le ministre de l'intérieur, sur la proposition du comité de direction des services de l'hygiène.

Il est délivré aux candidats agrées par le ministre un certificat d'aptitude aux fonctions de médecin sanitaire maritime.

Art. 17.—Au cas où le nombre des médecins sanitaires maritimes portés sur la liste serait insuffisant, le ministre de l'intérieur pourvoit, sur la proposition du comité de direction des services de l'hygiène, aux nécessités du service médical.

Art. 18.—Un délai de trois mois est accordé, à partir de la date du présent décret, pour permettre aux médecins d'obtenir le certificat prévu par l'article 16 et aux compagnies de navigation et armateurs d'assurer l'embarquement de ces médecins.

Les médecins sanitaires antérieurement commissionnés auprès des compagnies maritime peuvent être inscrits au tableau des médecins sanitaires maritimes, sur leur demade transmise, avec avis motivé, par les directeurs de la santé de leurs ports d'attache et sur la proposition du comité de direction des services de l'hygiène.

Art. 19.—Le médecin sanitaire maritime a pour devoir d'user de tous les moyens que la science et l'expérience mettent à sa disposition:

a) Pour préserver le navire des maladies pestilentielles exotiques (choléra, fièvre jaune, peste) et des autres maladies contagieuses graves;

b) Pour empêcher ces maladies, lorsqu'elles viennent à faire apparition à bord, de se propager parmi le personnel confié à ses soins et dans les populations des divers ports touchés par les navires.

Art. 20.—Le médecin sanitaire maritime s'oppose à l'introduction sur le navire des personnes ou des objets susceptibles de provoquer à bord une maladie contagieuse.

Art. 21.—Le médecin sanitaire maritime fait observer à bord les règles de l'hygiène. Il veille à la santé du personnel, passagers et équipage, et leur donne ses soins en cas de maladie.

Art 22.—Le médecin sanitaire maritime se concerte avec le capitaine pour l'application des dispositions contenues dans les trois articles qui précèdent.

En cas d'invasion à bord d'une maladie pestilentielle ou suspecte, il prévient immédiatement le capitaine et assure, d'accord avec lui, les mesures de préservation nécessaires.

Art. 23.—Le médecin sanitaire maritime inscrit jour par jour, sur un registre, toutes les circonstances de nature à intéresser la santé du bord.

Il mentionne les dates d'invasion, de guérison ou de terminaison par la mort de tous les cas de maladies contagieuses, avec indication des détails essentiels que comporte la nature de chaque cas.

A chaque escale ou relâche, il consigne sur son registre la date de l'arrivée et celle du départ, ainsi que les renseignements qu'il a pu recueillir sur l'etat de la santé publique dans le port et ses environs.

Il inscrit sur le même registre les mesures prises pour l'isolement des malades, la désinfection des déjections, la destruction ou la purification des hardes, du linge et des objets de literie, la désinfection des logements; il indique la nature, les doses, le mode d'emploi des substances désinfectantes et la date de chaque opération.

Art. 24.—Le médicin sanitaire maritime est tenu, à l'arrivée dans un port français, de communiquer son registre à l'autorité sanitaire, qui ne statue qu'après en avoir pris connaissance.

Il répond à l'interrogatoire de celle-ci et lui fournit de vive voix, ou par écrit si elle l'exige, tous les renseignements qu'elle demande.

Art. 25.—Les déclarations du médecin sanitaire maritime sont faites sous la foi du serment.

Le délit de fausse déclaration est poursuivi conformément aux lois.

Art. 26.—Le médecin sanitaire maritime fait parvenir au moins chaque année au ministre l'intérieur un rapport relatant les observations de toute nature qu'il a pu recueillir au cours de ses voyages sur les questions intéressant le service sanitaire, l'étiologie et la prophylaxie des épidémies.

Les rapports des médecins sanitaires maritimes sont soumis au comité consultatif d'hygiène publique de France. Ils peuvent donner lieu à l'attribution de récompenses honorifiques décernées par le ministre de l'intérieur et publiées au *Journal officiel* de la République française.

Art. 27.—En cas d'infraction aux règlements sanitaires ou de non-exécution des devoirs résultant de ses fonctions, une décision ministérielle, prise sur l'avis du comité de direction des services de l'hygiène, l'intéressé entendu, peut rayer un médecin sanitaire, à titre temporaire ou définitif, du tableau dressè en vertu de l'article 16.

Art. 28.—Le capitaine d'un navire ne pouvant justifier de la présence à bord d'un médecin sanitaire régulièrement embarqué, ou d'un motif d'empêchement légitime, est passible, à son arrivée dans un port français, des penalités édictées par l'article 14 de la loi du 3 mars 1822, sans préjudice des mesures sanitaires exceptionnelles auxquelles le navire peut être assujetti pour ce motif et des poursuites qui pourraient être exercées en cas de fraude.

Art. 29.—Sur les navires qui n'ont pas de médecin sanitaire, les renseignements relatifs à l'état sanitaire et aux communications en mer sont recueillis par le capitaine et inscrits par lui sur son livre de bord.

TITRE IV

MESURES SANITAIRES AU PORT DE DÉPART

Art. 30.—Le capitaine d'un navire français ou étranger se trouvant dans un port de France ou d'Algérie et se disposant à quitter ce port est tenu d'en faire la déclaration à l'autorité sanitaire avant d'opérer son chargement on d'embarquer ses passagers.

Art. 31.—Dans le cas où elle le juge nécessaire, l'autorité sanitaire a la faculté de procéder à la visite du navire avant le chargement et d'exiger tous renseignements et justifications utiles concernant la propreté des vêtements de l'équipage, la qualité de l'eau potable embarquée et les moyens de la conserver, la nature des vivres et des boissons, l'état de la pharmacie et, en général, les conditions hygiéniques du personnel et du matériel embarqués.

L'autorité sanitaire peut, dans le même cas, prescrire la désinfection du linge sale soit à terre, soit à bord.

Le cas échéant, ces diverses opérations sont effectuées dans le plus court délai possible, de manière à éviter tout retard au navire.

Art. 32.—L'autorité sanitaire s'oppose à l'embarquement des personnes ou des objets susceptibles de propager des maladies pestilentielles.

Art. 33.—Les permis nécessaires soit pour opérer le chargement, soit pour prendre la mer, ne sont délivrés par la douane que sur le vu d'une licence remise par l'autorité sanitaire.

Art. 34. — Les bateaux de pêche et en général les navires qui s'écartent peu du port de départ sont dispensés, à moins de prescription exceptionnelle, de la déclaration prévue à l'article 30.

TITRE V

MESURES SANITAIRES PENDANT LA TRAVERSEE

Art. 35. — Le linge de corps des passagers et de l'équipage, sali pendant la traversée, est lavé aussi souvent que possible.

Art. 36.— Les lieux d'aisances sont lavés et désinfectés deux fois par jour.

Dans les cabines dont les occupants ne se déplacent pas, il est déposé une certaine quantité de substances désinfectantes, et des instructions sont données pour leur emploi, qui est obligatoire.

Art. 37.—Dès qu'apparaissent les premiers signes d'une affection pestilentielle, les malades sont isolés, ainsi que les personnes spécialement désignées pour remplir les fonctions d'infirmier.

Art. 38.—Dans les cobines où se trouvent des malades, s'il y a des lits superposés, ceux du bas sont seuls occupés ; les matelas, couvertures, etc., des lits non occupés sont enlevés de la cabine, dans laquelle on ne laisse que les objets strictement indispensables.

Art. 39.—Les déjections des malades sont immédiatement désinfectées.

Les vêtements, le linge, les serviettes, draps de lits, couvertures, etc, ayant servi aux malades sont, avant de sortir du local isolé, plongés dans une solution désinfectante.

Les vêtements et le linge des infirmiers sont soumis au même traitement avant d'être lavés.

Les objets infectés ou suspectés, de peu de valeur, sont immédiatement jetés, à la mer si le navire est au large. Dans le cas où le navire est dans un port, ils sont brûlés.

Le sol des locaux affectés à l'isolement des malades et des infirmeries est lavé deux fois par jour à l'aide de solutions désinfectantes.

Art. 40.—Ces locaux ne sont rendus au service courant qu'après lavage complet de toutes leurs parois à l'aide de solutions désinfectantes, réfection des peintures ou blanchiment à la chaux chlorurée et désinfection du mobilier. Ils ne reçoivent de nouveau passager en santé qu'après avoir été largement ouverts pendant plusieurs jours après ces désinfections.

Art. 41.—Lorsque la mort d'un malade isolé est dûment constatée, le cadavre est jeté à la mer ; les objets de literie à l'usage du malade au moment de son décès sont également jetés à la mer si le navire est au large, ou désinfectés.

TITRE VI

MESURES SANITAIRES DANS LES PORTS D'ESCALES CONTAMINES

Art. 42.—En arrivant en rade d'un port contaminé, le capitaine mouille à distance de la ville et des navires. S'il est contraint d'entrer dans le port et de s'amarrer à quai, il doit éviter autant que possible le voisinage des bouches d'égout ou des ruisseaux par lesquels se déverseraient les eaux vannes.

Aucun débarquement n'est autorisé qu'en cas de nécessité absolue. Personne ne doit coucher à terre ni, autant que possible, sur le pont du navire.

Art. 43.—L'eau prise dans un port contaminé est dangereuse ; s'il y a nécessité de renouveler la provision, l'eau est immédiatement bouillie ou stérilisée.

Art. 44.—Le lavage du pont est interdit si l'eau qui entoure le navire placé près de terre est souillée ou suspecte ; le pont est alors frotté à sec.

Art. 45.—Le médecin sanitaire maritime ou, à son défaut, le capitaine s'oppose à l'embarquement des malades ou des personnes suspectes de maladie pestilentielle, ainsi que des convalescents de même maladie dont la guérison ne remonte pas à quinze jours au moins.

Le linge sale est refusé ou désinfecté.

Art. 46. —Seuls les compartiments de la cale dont l'ouverture est indispensable au chargement, au déchargement ou à des opérations d'assainissement sont ouverts.

Art. 47.—Si pendant le séjour dans le port une affection pestilentielle se montre à bord du navire, les malades chez lesquels les premiers symptômes ont été dûment constatés sont, chaque fois qu'il est possible, dirigés sur le lazaret ou, à son défaut, sur l'hôpital, et tous leurs effets, les objects de literie qui leur ont servi, sont détruits ou désinfectés.

TITRE VII

MESURES SANITAIRES A L'ARRIVÉE

Art. 48.—Tout navire qui arrive dans un port de France et d'Algérie doit, avant toute communication, être *reconnu* par l'autorité sanitaire.

Cette opération obligatoire a pour objet de constater la provenance du navire et les conditions sanitaires dans lesquelles il se présente.

Elle consiste en un interrogatoire dont la formule est arrêtée par le ministre de l'intérieur, après avis du comité de direction des services de l'hygiène, et dans la présentation, s'il y a lieu, d'une patente de santé.

Réduite à un examen sommaire pour les navires notoirement exempts de suspicion, elle constitue la *reconnaissance proprement dite ;* dans les cas qui exigent un examen plus approfondi elle prend le nom d'*arraisonnement*.

L'arraisonnement peut avoir pour conséquence, lorsque l'autorité sanitaire le juge nécessaire, l'*inspection sanitaire*, comprenant, s'il y a lieu, la *visite médicale* des passagers et de l'équipage.

Art. 49.—Les opérations de reconnaissance et d'arraisonnement sont effectuées sans délai.

Elles sont practiquées même de nuit, toutes les fois que les circonstances le permettent. Cependant, s'il y a suspicion sur la provenance ou sur les conditions sanitaires du navire, l'arraisonnement et l'inspection sanitaire ne peuvent avoir lieu que de jour.

Art. 50.—Les résultats soit de la reconnaissance, soit de l'arraisonnement sont relevés par écrit et consignés simultanément sur le registre médical et le livre de bord et sur un registre special tenu par l'autorité sanitaire du port.

Art. 51.—Les bateaux de la douane, les bateaux des ponts et chaussées affectés au service des ports de commerce, des phares et balises, les bateaux-pilotes, les gradepêche, les bateaux qui font la petite pêche sur les côtes de France ou d'Algérie ou sur la partie des côtes de Tunisie qui s'étend du cap Nègre à la frontière algérienne, et en général tous ceux qui s'écartent peu du rivage et qui peuvent être reconnus au simple examen sont, à moins de circonstance exceptionnelle dont l'autorité sanitaire est juge, dispensés de la reconnaissance.

Art. 52.—Tout capitaine arrivant dans un port français est tenu de :

1° Empêcher toute communication, tout déchargement de son navire avant que celui-ci ait été reconnu et admis à la libre pratique ;

2° Produire aux autorités chargées de la police sanitaire tous les papiers de bord ; répondre, après avoir prêté serment de dire la vérité, à l'interrogatoire sanitaire, et déclarer tous les faits, donner tous les renseignements venus à sa connaissance et pouvant intéresser la santé publique ;

3° Se conformer aux règles de la police sanitaire ainsi qu'aux ordres qui lui sont donnés par lesdites autorités.

Art. 53.—Les gens de léquipage et les passagers peuvent, lorsque l'autorité sanitaire le juge nécessaire, être soumis à de semblables interrogatoires et obligés, sous serment, à de semblables déclarations.

Art. 54.—Les navires dispensés de produire une patente de santé ou munis d'une patente de santé *nette* sont admis immédiatement à la libre pratique, après la reconnaissance ou l'arraisonnement, sauf dans les cas mentionnés ci-après :

a) Lorsque le navire a eu à bord, pendant la traversée, des accidents, certains ou suspects, de choléra, de fièvre jaune ou de peste, ou d'une maladie grave, transmissible et importable ;

b) Lorsque le navire a eu on mer des communications de nature suspecte ;

c) Lorsqu'il présente, à l'arrivée, des conditions hygiéniques dangereuses ;

d) Lorsque l'autorité sanitaire a des motifs légitimes de contester la siucérité de la teneur de la patente de santé ;

e) Lorsque le navire provient d'un port qui entretient des relations libres avec une circonscription voisine contaminée ;

f) Lorsque le navire, provenant d'une circonscription où régnait peu auparavant une maladie pestilentielle, a quitté cette circonscription avant qu'elle ait cessé d'être considérée comme contaminée.

Dans ces différents cas, le navire, bien que muni d'une patente nette, peut être assujetti aux mêmes mesures que s'il avait une patente brute.

Art. 55.—Tout navire arrivant avec patente brute est soumis au régime sanitaire déterminé ci-après.

Ce régime diffère selon que le navire est *indemne, suspect* ou *infecté.*

Art. 56.—Est considéré comme *indemne*, bien que venant d'une circonscription contaminée, le navire qui n'a eu ni décès ni cas de maladie pestilentielle à bord, soit avant le départ soit pendant la traversée, soit au moment de l'arrivée.

Est considéré comme *suspect* le navire à bord duquel il y a eu un ou plusieurs cas, confirmés ou suspects, au moment du départ ou pendant la traversée mais aucun cas nouveau de choléra depuis *sept* jours de fièvre jaune ou de peste depuis *neuf* jours.

Est considéré comme *infecté* le navire qui présente à bord un ou plusieurs cas, confirmés ou suspects, d'une maladie pestilentielle, ou qui en a présenté pour le choléra depuis moins de sept jours, pour la fièvre jaune et la peste depuits moins de neuf jours.

Art. 57.—Le navire *indemne* est soumis au régime suivant :

1° Visite médicale des passagers et de l'équipage ;

2° Désinfection du linge sale, des effects à usage, des objets de literie ainsi que de tous autres objets ou bagages que l'autorité sanitaire du port considère comme contaminés.

Si le navire a quitté la circonscription contaminée depuis plus de cinq jours en cas de choléra, depuis plus de sept jours en cas de fièvre jaune et de peste, les mesures ci-dessus sont immédiatement prises et le navire est admis à la libre pratique.

Si le navire a quitté depuis moins de cinq jours une circonscription contaminée de choléra, il est délivré à chaque passager un passeport sanitaire indiquant la *date du jour où le navire a quitté le port contaminé,* le nom du passager et celui de la commune dans laquelle il déclare

se rendre. L'autorité sanitaire donne en même temps avis du départ du passager au maire de cette commune et appelle son attention sur la nécessité de surveiller ledit passager, au point de vue sanitaire, jusqu'à l'expiration des cinq jours à dater du départ du navire (*surveillance sanitaire*).

L'équipage est soumis à la même surveillance sanitaire.

Si la circonscription quittée par le navire depuis moins de sept jours était contaminée de fièvre jaune ou de peste, les mêmes précautions sont prises, sauf les modifications suivantes :

1° Le délai de surveillance est porté à sept jours ;

2° Le déchargement des marchandises n'est commencé qu'après le débarquement de tous les passagers ;

3° L'autorité sanitaire peut ordonner la désinfection de tout ou partie du navire ; mais cette désinfection n'est faite qu'après le debarquement des passagers.

Dans tous les cas, l'eau potable du bord est renouvelée et les eaux de cale sont évacuées après désinfection.

Art. 58.—Le navire *suspect* est soumis au régime suivant :

1° Visite médicale des passagers et de l'équipage ;

2° Désinfection du linge sale, des effets à usage, des objets de literie, ainsi que de tous autres objets ou bagages que l'autorité sanitaire du port considère comme contaminés.

Les passagers sont débarqués aussitôt après l'accomplissement de ces opérations. Il est délivré à chacun d'eux un passeport sanitaire indiquant la *date de l'arrivée du navire*, le nom du passager et celui de la commune dans laquelle il déclare se rendre. L'autorité sanitaire donne en même temps avis du départ du passager au maire de cette commune et appelle son attention sur la nécessité de surveiller ledit passager, au point de vue sanitaire, jusqu'à l'expiration d'un délai de cinq jours à partir de l'arrivée du navire.

L'équipage est soumis à la même surveillance sanitaire.

L'eau potable du bord est renouvelée et les eaux de cale sont évacuées après désinfection.

Si la maladie qui s'est manifestée à bord est le choléra et si la désinfection du navire ou de la partie due navire contaminée n'a pas été faite conformément aux prescriptions du titre V, ou si l'autorité sanitaire juge que la désinfection n'a pas été suffisante, il est procédé à cette opération aussitôt après le débarquement des passagers.

Si la maladie qui s'est manifestée à bord est la fièvre jaune ou la peste, le déchargement des marchandises n'est commencé qu'après le débarquement de tous les passagers ; la désinfection du navire est obligatoire et n'a lieu qu'après le débarquement des passagers et le déchargement des marchandises.

Art. 59.—Le navire *infecté* est soumis au régime suivant :

1° Les malades sont immédiatement débarqués et isolés jusqu'à leur guérison ;

2° Les autres personnes sont ensuite débarquées aussi rapidement que possible et soumises à une *observation* dont la durée varie selon l'état sanitaire du navire et selon la date du dernier cas. La durée de cette observation ne pourra dépasser *cinq* jours pour le choléra et *sept* jours pour la fièvre jaune et la peste après le débarquement ou aprés le dernier cas survenu parmi les personnes débarquées : celles-ci sont divisées par groupes aussi peu nombreux que possible, de façon que, si des accidents se montraient dans un groupe, la durée de l'isolement ne fût pas augmentée pour tous les passagers ;

3° Le linge sale, les effets à usage, les objets de literie, ainsi que tous autres objets ou bagages que l'autorité sanitaire du port considère comme contaminés, sont désinfectés ;

4° L'eau potable du bord est renouvelée. Les eaux de cale sont évacuées après désinfection ;

5° Il est procédé à la désinfection du navire ou de la partie du navire contaminée après le débarquement des passagers et, s'il y a lieu, le déchargement des marchandises.

Si la maladie qui s'est manifestée à bord est la fièvre jaune ou la peste, le déchargement des marchandises n'est commencé qu'après le débarquement de tous les passagers et la désinfection du navire n'est opérée qu'après le déchargement.

Art. 60.—Dans tous les cas, les personnes qui ont été chargées de la désinfection totale ou partielle du navire, qui ont procédé avant ou pendant la désinfection du navire au déchargement et à la désinfection des marchandises, ou qui sont restées à bord pendant l'accomplissement de ces opérations, sont isolées pendant un délai que fixe l'autorité sanitaire et qui ne peut dépasser, à partir de la fin desdites opérations, cinq jours pour les navires en patente brute de choléra, sept jours pour les navires en patente brute de fièvre jaune ou de peste.

Le navire est soumis à l'isolement jusqu'à ce que les opérations de déchargement et de désinfection pratiquées à bord soient terminées.

Art. 61.—En France, du 1er novembre au 20 février, si le navire provient d'une circonscription contaminée de fièvre jaune, qu'il soit indemne, suspect ou infecté, on se contentera de la visite médicale des passagers, de la désinfection du linge sale, des effets à usage, objets de literie et autres objets ou bagages suspects, et de la désinfection du navire ou de la partie du navire que l'autorité sanitaire jugerait contaminée.

S'il y a à bord des malades atteints de fièvre jaune, ils sont immédiatement débarqués et isolés jusqu'à leur guérison : les autres passagers et l'équipage sont soumis à la *surveillance sanitaire* (prévue par l'article 57) pendant sept jours.

Art. 62.—Les mesures concernant les navires soit indemnes, soit suspects, soit infectés peuvent être atténuées par l'autorité sanitaire du port s'il y a à bord un médecin sanitaire maritime et une étuve à désinfection remplissant les conditions de sécurité et d'efficacité prescrites par le comité consultatif d'hygiène publique de France, et si le médecin certifie que les mesures de désinfection et d'assainissement ont été convenablement pratiquées pendant la traversée.

Art. 63.—Les mesures prescrites par l'autorité sanitaire du port sont notifiées sans retard et par écrit au capitaine, sous réserves des modifications que des circonstances ultérieures pourraient rendre nécessaires.

Art. 64.—Tout navire soumis à l'isolement est tenu à l'écart dans un poste déterminé et surveillé par un nombre suffisant de gardes de santé.

Art. 65.—Un navire infecté qui ne fait qu' une simple escale sans prendre pratique ou qui ne veut pas se soumettre aux obligations imposées par l'autorité du port est libre de reprendre la mer. Dans ce cas, la patente de santé lui est rendue avec un visa mentionnant les conditions dans lesquelles il part. Il peut être autorisé à débarquer ses marchandises, après que les précautions nécessaires ont été prises.

Il peut également être autorisé à débarquer les passagers qui en feraient la demande, à la condition que ceux-ci se soumettent aux mesures prescrites pour les navires infectés.

Art. 66.—Lorsqu'un navire infecté se présente dans un port sans lazaret, il est envoyé au lazaret le plus voisin.

Toutefois, si le port possède une station sanitaire, ce navire peut y débarquer ses malades et ses suspects et y recevoir les secours dont il aurait besoin.

Il peut même être dispensé exceptionnellement de se rendre dans un lazaret, si la station sanitaire dispose de moyens suffisants pour assurer l'isolement et la désinfection prescrits en pareille circonstance. Dans ce cas, l'autorité sanitaire avise immédiatement, soit le ministre de l'intérieur, soit le gouverneur général de l'Algérie, de la décision qu'elle a prise.

Art. 67.—Un navire étranger à destination étrangère qui se présente en état de patente brute dans un port à lazaret pour y être soumis à l'isolement peut, s'il doit en résulter un danger pour les autres personnes, déjà isolées, ne pas être admis à débarquer ses passagers au lazaret et être invité à continuer sa route pour sa plus prochaine destination, après avoir reçu tous les secours nécessaires.

S'il y a des cas de maladie pestilentielle à bord, les malades sont autant que possible, débarqués à l'infirmerie du lazaret.

Art. 68.—Les navires chargés d'émigrants, de pèlerins, de corps de troupes, et en général tous les navires jugés dangereux par une agglomération d'hommes dans de mauvaises conditions, peuvent, en tout temps, être l'objet de précautions spéciales que détermine l'autorité sanitaire du port d'arrivée, après avis du conseil sanitarie, s'il en existe, sauf à en référer sans délai soit au ministre de l'intérieur, soit au gouverneur général de l'Algérie.

Art. 69.—Outre les diverses mesures spécifiées dans les articles qui précèdent, l'autorité sanitaire d'un port a le devoir, en présence d'un danger imminent et en dehors de toute prévision, de prescrire provisoirement telles mesures qu'elle juge indispensables pour garantir la santé publique, sauf à en référer dans le plus bref délai soit au ministre de l'intérieur, soit au gouverneur général de l'Algérie.

TITRE VII

MARCHANDISES : IMPORTATION, TRANSIT, PROHIBITION, DÉSINFECTION

Art. 70.—Sauf les exceptions ci-après, les marchandises et objects de toute sorte arrivant par un navire qui a patente nette et qui n'est dans aucun des cas prévus par l'article 54 sont admis immédiatement à la libre pratique.

Art. 71.—Les peaux brutes fraîches ou sèches, les crins bruts et en général tous les débris d'animaux peuvent, même en cas de patente nette, être l'objet de mesures de désinfection que détermine l'autorité sanitaire.

Lorsqu'll y a à bord des matiéres organiques susceptibles de transmettre des maladies contagieuses, s'il y a impossibilité de les désinfecter et daugar de leur donner libre pratique, l'autorité sanitaire en ordonne la destruction après avoir constaté par procés-verbal, conformément à l'article 5 de la loi du 3 mars 1822, la nécessité de la mesure et avoir consigné sur ledit procès-verbal les observations du propriétairé ou de son représentant.

Art. 72.—La désinfection est dans tous les cas obligatoire :

1° Pour les linges de corps, hardes et vêtements portés (effets à usage) et les objets de literie ayant servi, transportés comme marchandises ;

2° Pour les vieux tapis ;

3° Pour les chiffons et les drilles, à moins qu'ils ne rentrent dans les catégories suivantes, qui sont admises en libre pratique ;

a) Chiffons comprimés par la force hydraulique, transportés comme marchandises en gros, par ballots cerclés de fer, à moins que l'autorité sanitaire n'aiet des raisons légitimes pour les considérer comme contaminés;

b) Déchets neufs provenant directement d'ateliers de filature, de tissage, de confection ou de blanchiment; laines artificielles et rognures de papier neuf.

Art. 73.—Les marchandises débarquées de navires munis de patente brute peuvent être considérées comme contaminées, et à ce titre l'autorité sanitaire peut en prescrire la désinfection soit au lazaret, soit sur des allèges.

Art. 74.—Les marchandises en provenance de pays contaminés sont admises au transit sans désinfection si elles sont pourvues d'une enveloppe prévenant tout danger de transmission.

Art. 75.—Les lettres et correspondances, imprimés, livres, journaux, papiers d'affaires (non compris les colis postaux) ne sont soumis à aucune restriction ni désinfection.

Art. 76.—Les animaux vivants autres que les bestiaux ou ceux visés par la loi du 21 juillet 1881 sur la police sanitaire des animaux domestiques peuvent être l'objet de mesures de désinfection.

Des certificats d'origine peuvent être exigés pour les animaux embarqués sur un navire provenant d'un port au voisinage duquel règne une épizootie.

Des certificats analogues peuvent être délivrés pour des animaux embarqués en France ou en Algérie.

Lorsque des cuirs verts, des peaux ou des débris frais d'animaux sont expédiés de France ou d'Algérie à l'étranger, ils peuvent, à la demande de l'expéditeur, être l'objet de certificats d'origine délivrés d'après la déclaration d'un vétérinaire assermenté.

TITRE IX

STATIONS SANITAIRES ET LAZARETS

Art. 77.—Le service sanitaire comprend des *stations sanitaires* et des *lazarets* répartis dans les ports, après avis du comité de direction des services de l'hygiène, suivant décision soit du ministre de l'intérieur, soit du gouverneur général de l'Algérie.

Art. 78.—La station sanitaire comporte :

1° Des locaux séperés (tentes ou bâtiments) destinés au trailment des malades et à l'isolement des suspects :

2° Une étuve à désinfection remplissant les conditions de sécurité et d'efficacité prescrites par le comité consultatif d'hygiène publique de France;

3° Des appareils reconnus efficaces pour les désinfections qui ne peuvent être faites au moyen de l'étuve, notamment pour les tents et, á leur défaut, pour les batiments où est pratiqué l'isolement des malades et des suspects.

Le service sanitaire et l'administration hospitalière se concertent pour l'usage commun des locaux et des appareils et pour l'emploi commun du personnel de service.

Art. 79.—Le lazaret est un établissement permanent disposé de manière à permettre l'application de toutes les mesures commandées par le débarquement et l'isolement des passagers, la désinfection des marchan dises et celle du navire.

Art. 80.—La distribution intérieure du lazaret est telle, que les personnes et les choses appartenant à des isolements de dates différentes puissent être séparées.

Deux corps de bâtiments, isolés et à distance convenable, sont affectés l'un aux malades, l'autre aux suspects.

Art. 81.—Des parloirs sont disposés pour les visites, avec les précautions nécessaires pour éviter la contamination.

Art. 82.—Des magasins distincts sont affectés, d'une part, aux marchandises et objets à purifier et, d'autre part, aux marchandises et objets purifiés.

Art. 83.—Le lazaret possède nécessairement une ou plusieurs étuves à désinfection remplissant les conditions de sécurité et d'efficacité prescrites par le comité consultatif d'hygiène publique de France et les autres appareils reconnus efficaces pour les désinfections qui ne peuvent être faites au moyen de l'étuve.

Art. 84.—Le lazaret est pourvu :

1° D'eau saine à l'abri de toute souillure, en quantité suffisante;

2° D'un système d'évacuation sans stagnation possible des matières usées. Si un tel système est impraticable, les évacuations sont faites au moyen de tinettes mobiles placées dans une fosse étanche. Ces tinettes renferment en tout temps une substance désinfectante. Elles sont vidées au loin le plus souvent possible et en tout cas après l'expiration de chaque période d'isolement.

Art. 85.—Un médecin est attaché au lazaret; il est chargé notamment de visiter les personnes isolées, de les soigner, le cas échéant, et de constater leur état de santé à l'expiration de la durée de l'isolement.

Art. 86.—Les malades reCoivent dans le lazaret les secours religieux et les soins médicaux qu'ils trouveraient dans un établissement hospitalier ordinaire.

Les personnes venues du dehors pour les visiter ou leur donner des soins sont, en cas de compromission, isolées.

Chaque malade a la faculté, sous la même condition, de se faire traiter par un médecin de son choix et de se faire asister par des grades malades de l'extérieur.

Art. 87.—Les soins et les visites du médecine du lazaret sont gratuits.

Art. 88.—Les frais de traitement et de médicaments sont à la charge des personnes isolées, et le décompte en est fait suivant le tarif qui est approuvé annuellement, après avis du comité de dírection des services de l'hygiène, soit par le ministre de l'intérieur, soit par le gouverneur général de l'Algérie.

Art. 89.—Les frais de nourriture sont à la charge des personnes isolées, et le décompte en est fait suivant un tarif approuvé annuellement par le préfet du departement.

Art. 90.—Pour les émigrants, les pèlerins, qui voyagent en vertu d'un contrat, les frais de traitement et de nourriture au lazaret sont à la charge de l'armement; pour les militaires et les marins, ces frais incombent à l'autorité dont ils relèvent.

Art. 91.—Les indigents ne rentrant pas dans la catégorie définie à l'article 89 sont traités et nourris gratuitement.

Art. 92.—Les personnes isolées ont en outre à supporter les droits sanitaires dénnis au tire X.

Art. 93.— Les règlements locaux prévus par l'article 132 déterminent les limites de la station sanitaire, du lazaret et des autres lieux réservés dont il est fait mention dans les articles 17, 18 et 19 de la loi du 3 mars 1822.

Ils déterminent également la zone affectée á l'isolement des navires.

TITRE X

DROITS SANITAIRES.

Art. 94.—Les droits sanitaires sont :

a) Droit de reconnaissance à l'arrivée, savoir :

Navires naviguant au cabotage français (l'Algérie comprise) d'une mer à l'autre, par tonneau, 5 centimes;

Navires naviguant au cabotage international, par tonneau, 10 centimes;

Navires naviguant au long cours, par tonneau, 15 centimes;

Navires faisant un service régulier d'un port européen dans un port de la Manche ou de l'Océan, par tonneau, 5 centimes;

Navires venant d'un port étranger dans un port françias de la Méditerranée, si la durée habituelle et totale de la navigation n'excède pas douze heures, par tonneau, 5 centimes.

Les navires appartenant à ces deux dernières catégories pourront contracter des abonnements de six mois ou d'un an. L'abonnement sera calculé à raison de 50 centimes par tonneau et par an, quel que soit le nombre des voyages;

Navires à vapeur faisant escale sur les côtes de France pour prendre ou laisser des voyageurs :

S'ils viennent d'un port européen :

Par voyageur embarqué ou débarque, 50 centimes;

Par tonneau de marchandises débarquées, jusqu'à concurrence de 3 tonneaux, 10 centimes;

S'ils viennent d'un port situé hors d'Europe :

Par voyageur embarqué ou débarqué, 1 fr.;

Par tonneau de marchandises débarquées, jusqu'à concurrence de 3 tonneaux, 15 centimes;

b) Droit de station, payable par les navires soumis à l'isolement, par jour et par tonneaue 3 centimes;

c) Droits de séjour dans les stations sanitaires et lazarets, par jour et par personne:

1re classe	2 „
2e classe	1 „
3e classe	„ 50

d) Droits de désinfection :

1° Désinfection du linge sale, des effets à usage, des objets de literie du bord et de tous autres objets ou bagages considérés comme contaminés :

Par voyageur débarqué, 1re classe, 1 fr.;

Par voyageur débarqué, 2e classe, 50 centimes;

Par voyageur débarqué, 3e classe, 25 centimes;

Par homme de l'équipage (état-major compris), 25 centimes;

2° Désinfection des marchandises :

Désinfection pratiquée à bord des navires, par tonneau de jauge, 5 centimes ;

Marchandises débarquées pour être désinfectées :

Marchandises emballées, par 100 kilogr., 59 centimes ;

Cuirs, les 100 pièces, 1 fr. ;

Petites peaux non emballées, les 100 pièces, 50 centimes ;

3° Désinfection des chiffons et des drilles, par 100 kilogr., 50 centimes ;

4° Désinfection du navire ou de la partie du navire contaminée : pour le navire entier, par tonneau de jauge, 2 centimes. Si la désinfection ne porte que sur la partie du navire contaminée, le droit est réduit de moitié.

Les droits de désinfection déterminés par les paragraphes 1, 2 et 4 ci-dessus peuvent être réduits de moitié pour le navire qui, ayant à bord un médecin sanitaire nommé ou agréé par le gouvernment du pays auquel appartient le navire et une étuve à désinfection dont la sécurité et l'efficacité ont été constatées, justifierait que toutes les mesures d'assainissement et de désinfection ont été régulièrement appliquées au cours de la traversée conformément aux prescriptions du titre V.

Tous les droits sanitaires sont à la charge de l'armement. Les frais résultant soit des manipulation, main-d'œuvre et transport, soit de l'emploi des désinfectants chimiques, sont également à la charge de l'armement. S'il s'agit de chiffons et de drilles, la dépense est, suivant l'usage, au compte de la marchandise.

Art. 95.—Les navires naviguant au cabotage français (l'Algérie comprise) dans la même mer sont exemptés du droit de reconnaissance.

Art. 96.—Les navires qui, au cours d'une même opération, entrent successivement dans plusieurs ports situés sur la même mer ne payent le droit de reconnaissance qu'une seule fois au port de première arrivée.

Art. 97.—Les militaires et marins, les enfants au-dessous de sept ans, les indigents embarqués aux frais du Gouvernement ou d'office par les consuls sont dispensés des droits sanitaires.

Art. 98.—Les droits sanitaires applicables aux émigrants ou aux pèlerins voyageant en vertu d'un contrat sont à la charge de l'armement.

Art. 99.—Sont exemptés de tous les droits sanitaires déterminés par les articles précédents :

1° Les bâtiments de guerre et les bateaux appartenant aux divers services de l'Etat ;

2° Les bâtiments en relâche forcée, pourvu qu'ils ne donnent lieu à aucune opération sanitaire et qu'ils ne se livrent dans le port à aucune opération de commerce ;

3° Les bateaux de pêche français ou étrangers, y compris les transports rapportant le poisson dans les ports français, pourvu que ces différents bateaux ne fassent pas d'opérations de commerce dans les ports de relâche ;

4° Les bâtiments allant faire des essais en mer, sans se livrer à des opérations de commerce.

Art. 100.—La perception des droits sanitaires est confiée au service des douanes.

TITRE XI

AUTORITÉS SANITAIRES

Art. 101.—La police sanitaire du littoral est exercée par des agents relevant directement du ministre de l'intérieur pour la France et du gouverneur général pour l'Algérie.

Art. 102.—Le littoral est divisé en circonscriptions sanitaires.

Chaque circonscription est subdivisée en agences (agences principales et agences ordinaires).

Le nombre et l'étendue des circonscriptions et des agences sont déterminés par décision du ministre de l'intérieur après avis du comité de direction des services de l'hygiène.

Pour l'Algérie les circonscriptions sont déterminées, après avis du comité de direction, par le gouverneur général ; la répartition des agences est faite par le gouverneur.

Art. 103.—A la tête de chaque circonscription est placé un directeur de la santé, nommé après avis du comité de direction des services de l'hygiène, en France par le ministre de l'intérieur, en Algérie par le gouverneur général.

Le directeur de la santé est docteur en médecine.

Il a sous ses ordres des agents principaux, des agents ordinaires et des sous-agents échelonnés sur le littoral.

Les agents principaux remplissent les fonctions de chefs de service dans les départments où ne réside pas de directeur de la santé.

Une direction de santé comporte, en outre, un personnel d'officiers, d'employés et de gardes dont les cadres sont fixés, suivant les besoins du service, par décision soit du ministre de l'intérieur, soit du gouverneur général de l'Algérie : elle peut comprendre un ou plusieurs médecins, docteurs en médecine, qui prennent le titre de médecins de la santé.

Les médecins de la santé et les médecins attachés aux lazarets sont nommés en France par le ministre, en Algérie par le gouverneur général.

Art. 104.—Le directeur de la santé est chargé d'assurer dans sa circonscription l'application des règlements et instructions sur la police sanitaire maritime.

Il délivre ou vise les patentes de santé pour le port de sa résidence.

Art. 105.—Le directeur de la santé demande et reçoit directement les orders soit du ministre de l'intérieur, soit du gouverneur général de l'Algérie, pour toutes les questions qui intéressent la santé publique.

Art. 106.—Le directeur de la santé doit se tenir constamment et exactement renseigné sur l'état sanitaire de sa circonscription et des pays étrangers avec lesquels celle-ci est en relations.

Art. 107.—En cas de circonstance menaçante et imprévue, le directeur de la santé peut prendre d'urgence telle mesure qu'il juge propré à garantir la santé publique, sous réserve d'en référer immédiatement soit au ministre de l'intérieur, soit au gouverneur général de l'Algérie.

Art. 108.—Les directeurs de la santé doivent se communiquer directement toutes les informations sanitaires qui peuvent intéresser leur service.

Art. 109.—Le directeur de la santé adresse chaque mois au moins soit au ministre de l'intérieur, soit au gouverneur général de l'Algérie, un rapport faisant connaître l'état sanitaire des ports de sa circonscription et résumant les diverses informations relatives à la santé publique dans les pays étrangers en relations avec ces ports, ainsi que les mesures sanitaires auxquelles auraient été soumises les provenances des dits pays. Ce rapport est accompagné d'un état des navires ayant motivé l'application de mesures spéciales. Pour les ports de l'Algérie, copies des rapports et états sont adressées au ministre de l'intérieur par le gouverneur général.

Le directur de la santé avertit immédiatement soit le ministre, soit le gouverneur général de tout fait grave intéressant la santé publique de sa circonscription ou des pays étrangers en relations avec celle-ci.

Art. 110.—Les agents principaux et agents ordinaires, chacun pour la partie du littoral dont la surveillance lui est confiée, assurent, suivant les instructions et sous le contrôle des directeurs de la santé, l'application des règlements sanitaires.

A cet effet, ils reconnaissent l'etat sanitaire des provenances et leur donnent la libre pratique, s'il y a lieu. Ils font exécuter les règlements ou décisions qui déterminent les mesures d'isolement et les précautions particulières auxquelles les navires infectés ou suspects sont soumis. Ils s'opposent, par tous les moyens en leur pouvoir, aux infractions aux règlements sanitaires et constatent les contraventions par procès-verbal. Dans les cas urgents et imprévus, ils pourvoient aux dispositions provisoires qu'exige la santé publique, sauf à en référer immédiatement et directement au directeur de la santé de leur circonscription. Ils délivrent ou visent les patentes de santé pour les ports dans lesquels ils résident.

Art. 111.—En vertu des articles 12 et 13 de la loi du 3 mars 1822, les directeurs de la santé et les agents principaux et ordinaires ont droit de requérir pour le service qui leur est confié le concours non seulement de la force publique, mais encore, dans les cas d'urgence, des officiers et employés de la marine, des employés des douanes et des contributions indirectes, des officiers et maîtres de ports, des gardes forestiers et, au besoin, de tout citoyen.

Ces réquisitions ne peuvent d'ailleurs enlever à leurs fonctions habituelles des individus chargés d'un service public, à moins que le danger ne soit assez pressant au point de vue sanitaire pour exiger momentanément le sacrifice de tout autre intérêt.

Art. 112.—Les agents ordinaires du service sanitaire sont choisis, autant que possible, parmi les agents du service des douanes ; ils reçoivent une indemnité.

Le taux des indemnités est fixé par décision soit du ministre de l'intérieur, soit du gouverneur général de l'Algérie.

Art. 113.—Les agents principaux, les capitaines de lazaret et les capitaines de la santé sont nommés soit par le ministre de l'intérieur, soit par le gouverneur général de l'Algérie. Si les candidats appartiennent au service des douanes, leur nomination a lieu sur la désignation du directeur général de cette administration.

Art. 114.—Les agents, sous-agents et autres employés du service sanitaire sont nommés par le préfet, sur la présentation du directeur de la santé ou de l'agent principal, et après entente avec le directeur des douanes, si l'agent désigné appartient à ce service.

Ces nominations ne peuvent avoir lieu que sous réserve des dispositions législatives ou réglementaires concernant les emplois affectés aux sous-officiers rengagés ou aux anciens militaires gradés. A cet effet, aucune désignation n'est faite par les préfets sans qu'il en ait été préalablement référé soit au ministre de l'intérieur, soit au gouverneur général de l'Algérie.

TITRE XII

CONSEILS SANITAIRES

Art. 115.—Le ministre de l'intérieur pour la France et le gouverneur général pour l'Algérie déterminent, après avis du comité de direction des services de l'hygiène les ports dans lesquels est institué un conseil sanitaire.

Il en existe au moins un par circonscription sanitaire.

Art. 116.—Le conseil sanitaire est nécessairement consulté par l'administration :

Sur le règlement local du port où il est institué ;

Sur l'organisation de la station sanitaire ou du lazaret existant dans ce port ;

Sur les traités à passer, le cas échéant, avec les administrations hospitalières ;

Sur les plans et devis des bâtiments à construire,

Il donne son avis sur toutes les questions qui lui sont soumises par l'administration ou sur lesquelles il croit devoir appeler son attention dans l'intérêt port.

Art. 117.—Le conseil sanitaire est composé de la manière suivante :

1° Le préfet ou le secrétaire général, le sous-préfet ou, á leur défaut, un conseiller de préfecture délégué par le préfet ;

2° Le directeur de la santé, l'agent principal ou l'agent ordinaire du service sanitaire en résidence dans le port ;

3° Le marie ;

4° Le professeur d'hygiène soit de la faculté de médecine, soit de l'école de médecine de plein exercice, soit, à leur défaut, de l'école de médecine navale, situées dans le département ;

5° Le médecin des épidémies de l'arrondissement ;

6° Le médecin militaire du grade le plus élevé ou le plus ancien dans le grade le plus élevé, on résidence dans le port ;

7° Dans les ports de commerce, le chef du service de la marine ou, à son défaut, le commissaire de l'inscription maritime, et dans les ports militaires, le préfet maritime ou son délégué et le médecin le plus élevé en grade du service de santé de la marine ;

8° L'agent le plus élevé en grade du service des douanes ;

9° L'ingénieur en chef ou, à son défaut, l'ingénieur ordinaire attaché au service maritime du port ;

10° Un membre du conseil municipal élu par le conseil ;

11. Deux membres de la chambre de commerce élus par la chambre ou, à défaut de chambre de commerce, deux membres du tribunal de commerce élus par le tribunal ou, à défaut de chambre de commerce et de tribunal de commerce, deux négociants élus par le conseil municipal ;

12° Un membre du conseil d'hygiène publique et de salubrité de l'arrondissement, élu par le conseil.

Le préfet ou le sous-préfet est président du conseil sanitaire.

Le conseil nomme un vice-président qui préside en l'absence du préfet ou du sous-préfet.

Art. 118.—Les quatre membres élus du conseil sanitaire sont nommés pour trois ans. Ils sont rééligibles.

Art. 119.—Les préfets et les sous-préfets, présidents des conseils sanitaires, peuvent convoquer aux séances du conseil le consul du pays intéressé aux questions qui y sont mises en délibération.

Dans ce cas, le consul étranger participe aux travaux du conseil avec voix consultative.

Art. 120.—Le conseil sanitaire se réunit sur la convocation du préfet ou du sous-préfet.

En cas d'urgence, la convocation peut être faite, à défaut du président, par le vice-président.

Art. 121.—Il est tenu procès-verbal des séances, dont le compte rendu est immédiatement et directement adressé, par les soins du président, soit au ministre de l'intérieur, soit au Gouverneur général de l'Algérie, ainsi qu'au directeur de la santé de la circonscription, s'il s'agit d'un port autre que celui ou réside ce fonctionnaire.

TITRE XIII

ATTRIBUTIONS DES AUTORITÉS SANITAIRES EN MATIÈRS DE POLICE JUDICIAIRE ET D'ETAT CIVIL

Art. 122.—Les autorités sanitaires qui, en exécution des articles 17 et 18 de la loi du 3 mars 1822, peuvent être appelées à exercer les fonctions d'officier de police judiciaire sont les directeurs de la santé, les agents principaux et ordinaires du service sanitaire, les capitaines de la santé et les capitaines de lazaret.

Art. 123.—A cet effet, ces divers agents prêtent serment, au moment de leur nomination devant le tribunal civil du port auquel ils sont attachés.

Art. 124.—Les mêmes autorités sanitaires exercent les fonctions d'officier de l'état civil conformément à l'article 19 de la loi du 3 mars 1822.

Art. 125.—Au cas où il se produirait une infraction pour laquelle l'autorité sanitaire n'est pas exclusivement compétente, celleci procède suivant les articles 53 et 54 du code d'instruction criminelle.

TITRE XIV

RECOUVREMENT DES AMENDES.

Art. 126.—En cas de contravention à la loi du 3 mars 1822 dans un port, rade ou mouillage de France ou d'Algérie, le navire est provisoirement retenu et le procès-verbal est immédiatement porté à la connaissance du capitaine du port ou de toute autre autorité en tenant lieu, qui ajourne la délivrance du billet de sortie jusqu'à ce qu'il ait été satisfait aux prescriptions mentionnées dans l'article suivant.

Art. 127.—L'agent varbalisateur arbitire provisoirement, conformément à un tarif arrêté par le ministre des finances de concert avec le ministre de l'intérieur, le montant de l'amende en principal et décimes, ainsi que les frais du procès-verbal ; il en prescrit la consignation immédiate à la caisse de l'agent chargé de la perception des droits sanitaires, á moins qu'il ne soit présenté à ce comptable une caution solvable.

Celui-ci en cas d'acquittement, remboursera à l'ayant droit la somme consignée. Si, au contraire, il y a condamnation, il versera cette somme au percepteur (en Algérie, au receveur des contributions diverses) qui aura pris charge de l'extrait de jugement, ou il fera connaître à ce comptable les nom et domicile de la caution présentée.

Art. 128.—Le contrevenant est tenu d'élire domicile dans le département du lieu ou la contravention a été constatée ; à défaut par lui d'élection de domicile, toute notification lui est valablement faite à la mairie de la commune où la contravention a été commise.

TITRE XV

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Art. 129.—Des médecins sanitaires français sont établis en Orient : leur nombre, leur résidence et leurs émoluments sont fixés par le ministre de l'intérieur.

Ces médecins sont chargés de renseigner les agents du service consulaire français, l'administration supérieure et, en cas d'urgence, les directeurs de la santé sur l'état sanitaire des pays où ils résident.

Art. 130.—Les agents de la France au dehors doivent se tenir exactement informés de l'état sanitaire du pays où ils résident et adresser au département dont ils relèvent, pour être transmis au ministre de l'intérieur, les renseignements qui importent à la police sanitaire et à la santé publique de la France. S'il y a péril, ils doivent, en même temps, avertir l'autorité française la plus voisine ou la plus à portée des lieux qu'ils jugeraient menacés.

Art. 131.—Les chambres de commerce, les capitaines ou patrons de navires arrivant, de l'étranger, les dépositaires de l'autorite publique, soit au dehors, soit au dedans, et généralement toutes les personnes ayant des renseignements de nature à intéresser la santé publique, sont invités à les communiquer aux autorités sanitaires.

Art. 132.—Des règlements locaux, approuvée soit par le ministre de l'intérieur, soit par le gouverneur général de l'Algérie, déterminent pour chaque port, s'il y à lieu, les conditions spéciales de police sanitaire qui lui sont applicables en vue d'assurer l'exécution des règlements généraux.

Art. 133.—Les dépenses du service sanitaire sont réglées annuellement, en prévision, par des budgets spéciaux préparés par les directeurs de la santé pour chacun des départements de leur circonscription et approuvés, sur l'avis des préfets, soit par le ministre de l'intérieur, soit par le gouverneur général de l'Algérie.

Aucune dépense ne peut être ni effectuée ni engagée en dehors de ces budgets sans une autorisation expresse du ministre ou du gouverneur, à moins toutefois qu'il n'y ait urgence. Dans ce cas, il en est référé immédiatement au ministre ou au gouverneur pour faire régulariser la dépense effectuée ou engagée.

Aussi tôt après la clôture de l'exercice financier, les directeurs de la santé adressent au ministre ou au gouverneur, par l'intermédiaire des préfets, et indépendamment des pièces exigées par les règlements sur la comptabilité, un compte détaillé des depenses ordinaires ou extraordinaires effectuées au cours de l'exercice dans chacun des départements de leur circonscription.

Art. 134.—Sont abrogés les décrets des 22 février 1876, 25 mai 1878, 15 avril 1879, 26 janvier 1882, 19 décembre 1883, 30 décembre 1884, 29 octobre 1885, 15 décembre 1888, 25 juillet et 19 octobre 1894, 20 et 22 juin 1895, et généralement toutes dispositions réglementaires antérieures qui seraient contraires au présent décret.

Art. 135.—Le ministre de l'intérieur et les ministres de la justice, des affaires étrangères, des finances, de la guerre, de la marine, des travaux publics, du commerce, de l'industrie, des postes et des télégraphes, de l'agriculture, des colonies, et le gouverneur général de l'Algéri

sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret, qui sera publié au *Journal officiel* de la République française et inséré au *Bulletin des lois*.

Fait à Paris, le 4 janvier 1896.

FÉLIX FAURE.

Par le Président de la République :
Le président du conseil,
ministre de l'intérieur,
LÉON BOURGEOIS.

Le ministre des affaires étrangères,
BERTHELOT.

Le ministre de la guerre,
G. CAVAIGNAC.

Le ministre des travaux publics,
ED. GUYOT-DESSAIGNE.

Le ministre de l'agriculture,
VIGER.

Le ministre de la justice,
L. RICARD.

Le ministre des finances,
PAUL DOUMER.

Le ministre de la marine,
EDOUARD LOCKROY.

Le ministre du commerce, de l'industrie,
des postes et des télégraphes,
G. MESUREUR.

Le ministre des colonies,
GUIEYSSE.

ENCLOSURE.

Telegram from Sir E. MONSON, dated 16th January 1897.

I am informed that, in consequence of the outbreak of plague at Bombay and the cases of cholera on a ship at Plymouth, the provisions of the Sanitary Decree enclosed in Lord Dufferin's Despatch No. 10, Commercial, of 23rd January last are being applied to the southern ports of France in communication with the East, as well as those of the north in communication with Plymouth.

No. 753—757 Sanitary.

Copy forwarded to the Government of Madras / Bombay / Bengal / Chief Commissioner of Burma / Finance Department for information.

HOME DEPARTMENT;
(SANITARY),
Calcutta, the 26th February 1897.

By order,
Offg. Under-Secy. to the Govt. of India.

To The Govts Madras.

Encl/ Secret 356 (27)

---

urgent C.No

Mb

It will perhaps be necessary to publish these Regulations in the Gazette, and a translation will in this case be required. A copy is endorsed accordingly to the French Translator

R.S.
10 March 97.

Mb

For orders.

Treaty do not see how the French Translator can be relieved of this work. The rules are to be published for the information of the Public and Marine authorities, and cannot, I think, be curtailed by the translator.

All these matters are necessarily urgent and should not be delayed longer than may be absolutely necessary.

R.S.
11 March 97.

I think it advisable that the Foreign Secretary to the Govt of India in the Foreign Department be asked to send a copy of the Indian Gazette in which the Rules are published.

11/3/97

To The French Translator.

R.S.
11 March 97

I was under the impression that it was the responsible to get this copy for the Gazette.

Mb 12/3/97

Rec'd 1:20 p.m. 25 March 97 C.S.

L.1,000—8-8-96.

P. C. No 356

[G. 74]

NOTE FOR THE CHIEF ~~SECRETARY~~.

P. W. D.

I am sorry that I can not possibly undertake the translation of Manual Ch. 356, just at that moment, when my hands are quite full with the preparation of the Financial Statement. I find however that the Despatch of 28th January 1896, a translation of which was sent to you with the Secretariat Despatch of 18th March 1896, has been translated in the Public Works Department, and that the Despatch is now under the Secretary's orders. I suggest that you should ask for a translation of that Despatch, or whether a general abstract would not be sufficient for your purposes.

Thanks that you very much for relieving me as far as possible on this occasion, when every hand should be strained to the utmost, I am,

Yours sincerely,

[illegible]

P.T.O

11/3

INDIA OFFICE;

London, 28th January 1897.

Revenue.

No. 19.

To His Excellency the Right Honourable the GOVERNOR GENERAL of India in Council.

MY LORD,

WITH reference to my telegram, copy of which is given in the margin,* I forward herewith, for the information of your Excellency's Government, copy of papers† respecting new sanitary arrangements at the ports of France consequent on the outbreak of plague at Bombay.

* *From Secretary of State to Viceroy, 20th January 1897.*

"French stringent sanitary regulations have been applied to the southern ports of France in communication with the East, as well as those in the north in communication with Plymouth. A Despatch on the subject will follow."

† Telegram from Her Majesty's Ambassador at Paris, dated 16th January 1897.

Extract, *Journal Officiel*, dated 21st January 1896, in original.

I have the honour to be,

MY LORD,

Your Lordship's most obedient, humble Servant,

GEORGE HAMILTON.

PARTIE OFFICIELLE.

Paris, 20 Janvier 1896.

RAPPORT.

AU PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE.

Monsieur le Président,

La police sanitaire maritime est régie, en l'état actual, conformemént à la loi du 3 mars 1822, par un décret réglementaire du 22 février 1876. Elle a pour objet de protéger la France et l'Algérie, à l'aide d'un réseau de surveillance qui embrasse tout le littoral, contre l'importation des maladies pestilentielles exotiques, le choléra, la fièvre jaune et la peste. A l'arrivée dans les ports, les capitaines sont interrogés sur la provenance des navires et sur leur état sanitaire, et ces navires sont soumis, s'il y a lieu, à des mesures de quarantaine soit en rade, soit dans les lazarets. Ces mesures, vexatoires et onéreuses, ont soulevé de tout temps les réclamations de la navigation: elles étaient indispensables, à défaut d'autres moyens, pour défendre les populations contre l'invasion de redoutables fléaux; elles ne sont plus justifiées aujourd'hui.

Grâce aux découvertes de la science pastorienne, la prophylaxie des maladies épidémiques s'est précisée; l'hygiène a désormais à sa disposition des procédés surs et rapides pour la destruction des germes morbifiques; la chaleur et les agents chimiques lui fournissent de puissants moyens de désinfection. Une connaissance mieux établie de la période d'incubation permet de limiter son action.

L.1,000—8-8-96.—J

Dans chaque port d'escale, elle est visée par le consul français ou, à son défaut, par l'autorité locale, qui y relate l'état sanitaire du port et de ses environs.

Art. 10.—Les navires qui font un service régulier dans les mers d'Europe peuvent être dispensés par l'autorité sanitaire de l'obligation du visa de la patente à chaque escale.

Art. 11.—La présentation d'une patente de santé à l'arrivée dans un port de France ou d'Algérie est en tout temps obligatoire pour les navires provenant: 1° des pays situés hors d'Europe, l'Algérie et la Tunisie exceptées; 2° du littoral de la mer Noire et des côtes de la Turquie d'Europe sur l'Archipel et la mer de Marmara.

Art. 12.—Pour les régions autres que celles désignées à l'article 11, la présentation d'une patente de santé est obligatoire pour les navires provenant d'une circonscription contaminée par une maladie pestilentielle.

La même obligation peut être étendue, par décision du ministre de l'intérieur, aux pays se trouvant soit à proximité de ladite circonscription, soit en relations directes avec elle. Dans ce cas, l'obligation de la patente est immédiatement portée à la connaissance du public, notamment par la voie du *Journal officiel* de la République française.

Art. 13.—Les navires faisant le cabotage français (l'Algérie comprise) sont, à moins de prescription exceptionnelle, dispensés de se munir d'une patente de santé. La même dispense s'applique aux navires qui relient directement dans les mêmes conditions la France et la Tunisie.

Art. 14.—Le capitaine d'un navire dépourvu de patente de santé alors qu'il devrait en être muni, ou ayant une patente irrégulière, est passible, à son arrivée dans un port français, des pénalités édictées par l'article 14 de la loi du 3 mars 1822, sans préjudice de l'isolement et des autres mesures auxquels le navire peut être assujetti par le fait de sa provenance, et des poursuites qui pourraient être exercées en cas de fraude.

TITRE III

MÉDECINS SANITAIRES MARITIMES

Art. 15.—Tout bâtiment à vapeur français affecté au service postal ou au transport d'au moins cent voyageurs, qui fait un trajet dont la durée, escales comprises, dépasse quarante-huit heures, est tenu d'avoir à bord un médecin sanitaire.

Ce médecin doit être Français et pourvu du diplôme de docteur en médecine: il prend le titre de " médecin sanitaire maritime ".

Art. 16.—Les médecins sanitaires maritimes sont choisis sur un tableau dressé par le ministre de l'intérieur, après examen passé devant un jury qui est désigné par le ministre, sur l'avis du comité de direction des services de l'hygiène.

L'examen porte sur l'épidémiologie, la prophylaxie et la réglementation sanitaires et leurs applications pratiques. Les conditions et les époques de l'examen sont arrêtées par le ministre de l'intérieur, sur la proposition du comité de direction des services de l'hygiène.

Il est délivré aux candidats agrées par le ministre un certificat d'aptitude aux fonctions de médecin sanitaire maritime.

Art. 17.—Au cas où le nombre des médecins sanitaires maritimes portés sur la liste serait insuffisant, le ministre de l'intérieur pourvoit, sur la proposition du comité de direction des services de l'hygiène, aux nécessités du service médical.

Art. 18.—Un délai de trois mois est accordé, à partir de la date du présent décret, pour permettre aux médecins d'obtenir le certificat prévu par l'article 16 et aux compagnies de navigation et armateurs d'assurer l'embarquement de ces médecins.

Les médecins sanitaires antérieurement commissionnés auprès des compagnies maritime peuvent être inscrits au tableau des médecins sanitaires maritimes, sur leur demade transmise, avec avis motivé, par les directeurs de la santé de leurs ports d'attache et sur la proposition du comité de direction des services de l'hygiène.

Art. 19.—Le médecin sanitaire maritime a pour devoir d'user de tous les moyens que la science et l'expérience mettent à sa disposition:

a) Pour préserver le navire des maladies pestilentielles exotiques (choléra, fièvre jaune, peste) et des autres maladies contagieuses graves;

b) Pour empêcher ces maladies, lorsqu'elles viennent à faire apparition à bord, de se propager parmi le personnel confié à ses soins et dans les populations des divers ports touchés par les navires.

Art. 20.—Le médecin sanitaire maritime s'oppose à l'introduction sur le navire des personnes ou des objets susceptibles de provoquer à bord une maladie contagieuse.

Art. 21.—Le médecin sanitaire maritime fait observer à bord les règles de l'hygiène. Il veille à la santé du personnel, passagers et équipage, et leur donne ses soins en cas de maladie.

Art 22.—Le médecin sanitaire maritime se concerte avec le capitaine pour l'application des dispositions contenues dans les trois articles qui précèdent.

En cas d'invasion à bord d'une maladie pestilentielle ou suspecte, il prévient immédiatement le capitaine et assure, d'accord avec lui, les mesures de préservation nécessaires.

Art. 23.—Le médecin sanitaire maritime inscrit jour par jour, sur un registre, toutes les circonstances de nature à intéresser la santé du bord.

Il mentionne les dates d'invasion, de guérison ou de terminaison par la mort de tous les cas de maladies contagieuses, avec indication des détails essentiels que comporte la nature de chaque cas.

A chaque escale ou relâche, il consigne sur son registre la date de l'arrivée et celle du départ, ainsi que les renseignements qu'il a pu recueillir sur l'etat de la santé publique dans le port et ses environs.

Il inscrit sur le même registre les mesures prises pour l'isolement des malades, la désinfection des déjections, la destruction ou la purification des hardes, du linge et des objets de literie, la désinfection des logements; il indique la nature, les doses, le mode d'emploi des substances désinfectantes et la date de chaque opération.

Art. 24.—Le médicin sanitaire maritime est tenu, à l'arrivée dans un port français, de communiquer son registre à l'autorité sanitaire, qui ne statue qu'après en avoir pris connaissance.

Il répond à l'interrogatoire de celle-ci et lui fournit de vive voix, ou par écrit si elle l'exige, tous les renseignements qu'elle demande.

Art. 25.—Les déclarations du médecin sanitaire maritime sont faites sous la foi du serment.

Le délit de fausse déclaration est poursuivi conformément aux lois.

Art. 26.—Le médecin sanitaire maritime fait parvenir au moins chaque année au ministre l'intérieur un rapport relatant les observations de toute nature qu'il a pu recueillir au cours de ses voyages sur les questions intéressant le service sanitaire, l'étiologie et la prophylaxie des épidémies.

Les rapports des médecins sanitaires maritimes sont soumis au comité consultatif d'hygiène publique de France. Ils peuvent donner lieu à l'attribution de récompenses honorifiques décernées par le ministre de l'intérieur et publiées au *Journal officiel* de la République française.

Art. 27.—En cas d'infraction aux règlements sanitaires ou de non-exécution des devoirs résultant de ses fonctions, une décision ministérielle, prise sur l'avis du comité de direction des services de l'hygiène, l'intéressé entendu, peut rayer un médecin sanitaire, à titre temporaire ou définitif, du tableau dressè en vertu de l'article 16.

Art. 28.—Le capitaine d'un navire ne pouvant justifier de la présence à bord d'un médecin sanitaire régulièrement embarqué, ou d'un motif d'empêchement légitime, est passible, à son arrivée dans un port français, des penalités édictées par l'article 14 de la loi du 3 mars 1822, sans préjudice des mesures sanitaires exceptionnelles auxquelles le navire peut être assujetti pour ce motif et des poursuites qui pourraient être exercées en cas de fraude.

Art. 29.—Sur les navires qui n'ont pas de médecin sanitaire, les renseignements relatifs à l'état sanitaire et aux communications en mer sont recueillis par le capitaine et inscrits par lui sur son livre de bord.

TITRE IV

MESURES SANITAIRES AU PORT DE DÉPART

Art. 30.—Le capitaine d'un navire français ou étranger se trouvant dans un port de France ou d'Algérie et se disposant à quitter ce port est tenu d'en faire la déclaration à l'autorité sanitaire avant d'opérer son chargement ou d'embarquer ses passagers.

Art. 31.—Dans le cas où elle le juge nécessaire, l'autorité sanitaire a la faculté de procéder à la visite du navire avant le chargement et d'exiger tous renseignements et justifications utiles concernant la propreté des vêtements de l'équipage, la qualité de l'eau potable embarquée et les moyens de la conserver, la nature des vivres et des boissons, l'état de la pharmacie et, en général, les conditions hygiéniques du personnel et du matériel embarqués.

L'autorité sanitaire peut, dans le même cas, prescrire la désinfection du linge sale soit à terre, soit à bord.

Le cas échéant, ces diverses opérations sont effectuées dans le plus court délai possible, de manière à éviter tout retard au navire.

Art. 32.—L'autorité sanitaire s'oppose à l'embarquement des personnes ou des objets susceptibles de propager des maladies pestilentielles.

Art. 33.—Les permis nécessaires soit pour opérer le chargement, soit pour prendre la mer, ne sont délivrés par la douane que sur le vu d'une licence remise par l'autorité sanitaire.

Art. 34. — Les bateaux de pêche et en général les navires qui s'écartent peu du port de départ sont dispensés, à moins de prescription exceptionnelle, de la déclaration prévue à l'article 30.

TITRE V

MESURES SANITAIRES PENDANT LA TRAVERSEE

Art. 35. — Le linge de corps des passagers et de l'équipage, sali pendant la traversée, est lavé aussi souvent que possible.

Art. 36.— Les lieux d'aisances sont lavés et désinfectés deux fois par jour.

Dans les cabines dont les occupants ne se déplacent pas, il est déposé une certaine quantité de substances désinfectantes, et des instructions sont données pour leur emploi, qui est obligatoire.

Art. 37.—Dès qu'apparaissent les premiers signes d'une affection pestilentielle, les malades sont isolés, ainsi que les personnes spécialement désignées pour remplir les fonctions d'infirmier.

Art. 38.—Dans les cabines où se trouvent des malades, s'il y a des lits superposés, ceux du bas sont seuls occupés ; lés matelas, couvertures, etc., des lits non occupés sont enlevés de la cabine, dans laquelle on ne laisse que les objets strictement indispensables.

Art. 39.—Les déjections des malades sont immédiatement désinfectées.

Les vêtements, le linge, les serviettes, draps de lits, couvertures, etc., ayant servi aux malades sont, avant de sortir du local isolé, plongés dans une solution désinfectante.

Les vêtements et le linge des infirmiers sont soumis au même traitement avant d'être lavés.

Les objets infectés ou suspectés, de peu de valeur, sont immédiatement jetés, à la mer si le navire est au large. Dans le cas où le navire est dans un port, ils sont brûlés.

Le sol des locaux affectés à l'isolement des malades et des infirmeries est lavé deux fois par jour à l'aide de solutions désinfectantes.

Art. 40.—Ces locaux ne sont rendus au service courant qu'après lavage complet de toutes leurs parois à l'aide de solutions désinfectantes, réfection des peintures ou blanchiment à la chaux chlorurée et désinfection du mobilier. Ils ne reçoivent de nouveau passager en santé qu'après avoir été largement ouverts pendant plusieurs jours après ces désinfections.

Art. 41.—Lorsque la mort d'un malade isolé est dûment constatée, le cadavre est jeté à la mer ; les objets de literie à l'usage du malade au moment de son décès sont également jetés à la mer si le navire est au large, ou désinfectés.

TITRE VI

MESURES SANITAIRES DANS LES PORTS D'ESCALES CONTAMINES

Art. 42.—En arrivant en rade d'un port contaminé, le capitaine mouille à distance de la ville et des navires. S'il est contraint d'entrer dans le port et de s'amarrer à quai, il doit éviter autant que possible le voisinage des bouches d'égout ou des ruisseaux par lesquels se déverseraient les eaux vannes.

Aucun débarquement n'est autorisé qu'en cas de nécessité absolue. Personne ne doit coucher à terre ni, autant que possible, sur le pont du navire.

Art. 43.—L'eau prise dans un port contaminé est dangereuse ; s'il y a nécessité de renouveler la provision, l'eau est immédiatement bouillie ou stérilisée.

Art. 44.—Le lavage du pont est interdit si l'eau qui entoure le navire placé près de terre est souillée ou suspecte ; le pont est alors frotté à sec.

Art. 45.—Le médecin sanitaire maritime ou, à son défaut, le capitaine s'oppose à l'embarquement des malades ou des personnes suspectes de maladie pestilentielle, ainsi que des convalescents de même maladie dont la guérison ne remonte pas à quinze jours au moins.

Le linge sale est refusé ou désinfecté.

Art. 46. —Seuls les compartiments de la cale dont l'ouverture est indispensable au chargement, au déchargement ou à des opérations d'assainissement sont ouverts.

Art. 47.—Si pendant le séjour dans le port une affection pestilentielle se montre à bord du navire, les malades chez lesquels les premiers symptômes ont été dûment constatés sont, chaque fois qu'il est possible, dirigés sur le lazaret ou, à son défaut, sur l'hôpital, et tous leurs effets, les objects de literie qui leur ont servi, sont détruits ou désinfectés.

TITRE VII

MESURES SANITAIRES A L'ARRIVÉE

Art. 48.—Tout navire qui arrive dans un port de France et d'Algérie doit, avant toute communication, être *reconnu* par l'autorité sanitaire.

Cette opération obligatoire a pour objet de constater la provenance du navire et les conditions sanitaires dans lesquelles il se présente.

Elle consiste en un interrogatoire dont la formule est arrêtée par le ministre de l'intérieur, après avis du comité de direction des services de l'hygiène, et dans la présentation, s'il y a lieu, d'une patente de santé.

Réduite à un examen sommaire pour les navires notoirement exempts de suspicion, elle constitue la *reconnaissance proprement dite ;* dans les cas qui exigent un examen plus approfondi elle prend le nom d'*arraisonnement*.

L'arraisonnement peut avoir pour conséquence, lorsque l'autorité sanitaire le juge nécessaire, l'*inspection sanitaire*, comprenant, s'il y a lieu, la *visite médicale* des passagers et de l'équipage.

Art. 49.—Les opérations de reconnaissance et d'arraisonnement sont effectuées sans délai.

Elles sont practiquées même de nuit, toutes les fois que les circonstances le permettent. Cependant, s'il y a suspicion sur la provenance ou sur les conditions sanitaires du navire, l'arraisonnement et l'inspection sanitaire ne peuvent avoir lieu que de jour.

Art. 50.—Les résultats soit de la reconnaissance, soit de l'arraisonnement sont relevés par écrit et consignés simultanément sur le registre médical et le livre de bord et sur un registre special tenu par l'autorité sanitaire du port.

Art. 51.—Les bateaux de la douane, les bateaux des ponts et chaussées affectés au service des ports de commerce, des phares et balises, les bateaux-pilotes, les gradepêche, les bateaux qui font la petite pêche sur les côtes de France ou d'Algérie ou sur la partie des côtes de Tunisie qui s'étend du cap Nègre à la frontière algérienne, et en général tous ceux qui s'écartent peu du rivage et qui peuvent être reconnus au simple examen sont, à moins de circonstance exceptionnelle dont l'autorité sanitaire est juge, dispensés de la reconnaissance.

Art. 52.—Tout capitaine arrivant dans un port français est tenu de :

1° Empêcher toute communication, tout déchargement de son navire avant que celui-ci ait été reconnu et admis à la libre pratique ;

2° Produire aux autorités chargées de la police sanitaire tous les papiers de bord ; répondre, après avoir prêté serment de dire la vérité, à l'interrogatoire sanitaire, et déclarer tous les faits, donner tous les renseignements venus à sa connaissance et pouvant intéresser la santé publique ;

3° Se conformer aux règles de la police sanitaire ainsi qu'aux ordres qui lui sont donnés par lesdites autorités.

Art. 53.—Les gens de léquipage et les passagers peuvent, lorsque l'autorité sanitaire le juge nécessaire, être soumis à de semblables interrogatoires et obligés, sous serment, à de semblables déclarations.

Art. 54.—Les navires dispensés de produire une patente de santé ou munis d'une patente de santé *nette* sont admis immédiatement à la libre pratique, après la reconnaissance ou l'arraisonnement, sauf dans les cas mentionnés ci-après :

a) Lorsque le navire a eu à bord, pendant la traversée, des accidents, certains ou suspects, de choléra, de fièvre jaune ou de peste, ou d'une maladie grave, transmissible et importable ;

b) Lorsque le navire a eu à bord des communications de nature suspecte ;

c) Lorsqu'il présente, à l'arrivée, des conditions hygiéniques dangereuses ;

d) Lorsque l'autorité sanitaire a des motifs légitimes de contester la sincérité de la teneur de la patente de santé ;

e) Lorsque le navire provient d'un port qui entretient des relations libres avec une circonscription voisine contaminée ;

f) Lorsque le navire, provenant d'une circonscription où régnait peu auparavant une maladie pestilentielle, a quitté cette circonscription avant qu'elle ait cessé d'être considérée comme contaminée.

Dans ces différents cas, le navire, bien que muni d'une patente nette, peut être assujetti aux mêmes mesures que s'il avait une patente brute.

Art. 55.—Tout navire arrivant avec patente brute est soumis au régime sanitaire déterminé ci-après.

Ce régime diffère selon que le navire est *indemne, suspect* ou *infecté*.

Art. 56.—Est considéré comme *indemne*, bien que venant d'une circonscription contaminée, le navire qui n'a eu ni décès ni cas de maladie pestilentielle à bord, soit avant le départ soit pendant la traversée, soit au moment de l'arrivée.

Est considéré comme *suspect* le navire à bord duquel il y a eu un ou plusieurs cas, confirmés ou suspects, au moment du départ ou pendant la traversée mais aucun cas nouveau de choléra depuis *sept* jours de fièvre jaune ou de peste depuis *neuf* jours.

Est considéré comme *infecté* le navire qui présente à bord un ou plusieurs cas, confirmés ou suspects, d'une maladie pestilentielle, ou qui en a présenté pour le choléra depuis moins de sept jours, pour la fièvre jaune et la peste depuits moins de neuf jours.

Art. 57.—Le navire *indemne* est soumis au régime suivant :

1° Visite médicale des passagers et de l'équipage ;

2° Désinfection du linge sale, des effects à usage, des objets de literie ainsi que de tous autres objets ou bagages que l'autorité sanitaire du port considére comme contaminés.

Si le navire a quitté la circonscription contaminée depuis plus de cinq jours en cas de choléra, depuis plus de sept jours en cas de fièvre jaune et de peste, les mesures ci-dessus sont immédiatement prises et le navire est admis à la libre pratique.

Si le navire a quitté depuis moins de cinq jours une circonscription contaminée de choléra, il est délivré à chaque passager un passeport sanitaire indiquant la *date du jour où le navire a quitté le port contaminé*, le nom du passager et celui de la commune dans laquelle il déclare

se rendre. L'autorité sanitaire donne en même temps avis du départ du passager au maire de cette commune et appelle son attention sur la nécessité de surveiller ledit passager, au point de vue sanitaire, jusqu'à l'expiration des cinq jours à dater du départ du navire (*surveillance sanitaire*).

L'équipage est soumis à la même surveillance sanitaire.

Si la circonscription quittée par le navire depuis moins de sept jours était contaminée de fièvre jaune ou de peste, les mêmes précautions sont prises, sauf les modifications suivantes :

1° Le délai de surveillance est porté à sept jours ;

2° Le déchargement des marchandises n'est commencé qu'après le débarquement de tous les passagers ;

3° L'autorité sanitaire peut ordonner la désinfection de tout ou partie du navire ; mais cette désinfection n'est faite qu'après le debarquement des passagers.

Dans tous les cas, l'eau potable du bord est renouvelée et les eaux de cale sont évacuées après désinfection.

Art. 58.—Le navire *suspect* est soumis au régime suivant :

1° Visite médicale des passagers et de l'équipage ;

2° Désinfection du linge sale, des effets à usage, des objets de literie, ainsi que de tous autres objets ou bagages que l'autorité sanitaire du port considère comme contaminés.

Les passagers sont débarqués aussitôt après l'accomplissement de ces opérations. Il est délivré à chacun d'eux un passeport sanitaire indiquant la *date de l'arrivée du navire*, le nom du passager et celui de la commune dans laquelle il déclare se rendre. L'autorité sanitaire donne en même temps avis du départ du passager au maire de cette commune et appelle son attention sur la nécessité de surveiller ledit passager, au point de vue sanitaire, jusqu'à l'expiration d'un délai de cinq jours à partir de l'arrivée du navire.

L'équipage est soumis à la même surveillance sanitaire.

L'eau potable du bord est renouvelée et les eaux de cale sont évacuées après désinfection.

Si la maladie qui s'est manifestée à bord est le choléra et si la désinfection du navire ou de la partie due navire contaminée n'a pas été faite conformément aux prescriptions du titre V, ou si l'autorité sanitaire juge que la désinfection n'a pas été suffisante, il est procédé à cette opération aussitôt après le débarquement des passagers.

Si la maladie qui s'est manifestée à bord est la fièvre jaune ou la peste, le déchargement des marchandises n'est commencé qu'après le débarquement de tous les passagers ; la désinfection du navire est obligatoire et n'a lieu qu'après le débarquement des passagers et le déchargement des marchandises.

Art. 59.—Le navire *infecté* est soumis au régime suivant :

1° Les malades sont immédiatement débarqués et isolés jusqu'à leur guérison ;

2° Les autres personnes sont ensuite débarquées aussi rapidement que possible et soumises à une *observation* dont la durée varie selon l'état sanitaire du navire et selon la date du dernier cas. La durée de cette observation ne pourra dépasser *cinq* jours pour le choléra et *sept* jours pour la fièvre jaune et la peste après le débarquement ou aprés le dernier cas survenu parmi les personnes débarquées : celles-ci sont divisées par groupes aussi peu nombreux que possible, de façon que, si des accidents se montraient dans un groupe, la durée de l'isolement ne fût pas augmentée pour tous les passagers ;

3° Le linge sale, les effets à usage, les objets de literie, ainsi que tous autres objets ou bagages que l'autorité sanitaire du port considère comme contaminés, sont désinfectés ;

4° L'eau potable du bord est renouvelée. Les eaux de cale sont évacuées après désinfection ;

5° Il est procédé à la désinfection du navire ou de la partie du navire contaminée après le débarquement des passagers et, s'il y a lieu, le déchargement des marchandises.

Si la maladie qui s'est manifestée à bord est la fièvre jaune ou la peste, le déchargement des marchandises n'est commencé qu'après le débarquement de tous les passagers et la désinfection du navire n'est opérée qu'après le déchargement.

Art. 60.—Dans tous les cas, les personnes qui ont été chargées de la désinfection totale ou partielle du navire, qui ont procédé avant ou pendant la désinfection du navire au déchargement et à la désinfection des marchandises, ou qui sont restées à bord pendant l'accomplissement de ces opérations, sont isolées pendant un délai que fixe l'autorité sanitaire et qui ne peut dépasser, à partir de la fin desdites opérations, cinq jours pour les navires en patente brute de choléra, sept jours pour les navires en patente brute de fièvre jaune ou de peste.

Le navire est soumis à l'isolement jusqu'à ce que les opérations de déchargement et de désinfection pratiquées à bord soient terminées.

Art. 61.—En France, du 1er novembre au 20 février, si le navire provient d'une circonscription contaminée de fièvre jaune, qu'il soit indemne, suspect ou infecté, on se contentera de la visite médicale des passagers, de la désinfection du linge sale, des effets à usage, objets de literie et autres objets ou bagages suspects, et de la désinfection du navire ou de la partie du navire que l'autorité sanitaire jugerait contaminée.

S'il y a à bord des malades atteints de fièvre jaune, ils sont immédiatement débarqués et isolés jusqu'à leur guérison ; les autres passagers et l'équipage sont soumis à la *surveillance sanitaire* (prévue par l'article 57) pendant sept jours.

Art. 62.—Les mesures concernant les navires soit indemnes, soit suspects, soit infectés peuvent être atténuées par l'autorité sanitaire du port s'il y a à bord un médecin sanitaire maritime et une étuve à désinfection remplissant les conditions de sécurité et d'efficacité prescrites par le comité consultatif d'hygiène publique de France, et si le médecin certifie que les mesures de désinfection et d'assainissement ont été convenablement pratiquées pendant la traversée.

Art. 63.—Les mesures prescrites par l'autorité sanitaire du port sont notifiées sans retard et par écrit au capitaine, sous réserves des modifications que des circonstances ultérieures pourraient rendre nécessaires.

Art. 64.—Tout navire soumis à l'isolement est tenu à l'écart dans un poste déterminé et surveillé par un nombre suffisant de gardes de santé.

Art. 65.—Un navire infecté qui ne fait qu'une simple escale sans prendre pratique ou qui ne veut pas se soumettre aux obligations imposées par l'autorité du port est libre de reprendre la mer. Dans ce cas, la patente de santé lui est rendue avec un visa mentionnant les conditions dans lesquelles il part. Il peut être autorisé à débarquer ses marchandises, après que les précautions nécessaires ont été prises.

Il peut également être autorisé à débarquer les passagers qui en feraient la demande, à la condition que ceux-ci se soumettent aux mesures prescrites pour les navires infectés.

Art. 66.—Lorsqu'un navire infecté se présente dans un port sans lazaret, il est envoyé au lazaret le plus voisin.

Toutefois, si le port possède une station sanitaire, ce navire peut y débarquer ses malades et ses suspects et y recevoir les secours dont il aurait besoin.

Il peut même être dispensé exceptionnellement de se rendre dans un lazaret, si la station sanitaire dispose de moyens suffisants pour assurer l'isolement et la désinfection prescrits en pareille circonstance. Dans ce cas, l'autorité sanitaire avise immédiatement, soit le ministre de l'intérieur, soit le gouverneur général de l'Algérie, de la décision qu'elle a prise.

Art. 67.—Un navire étranger à destination étrangère qui se présente en état de patente brute dans un port à lazaret pour y être soumis à l'isolement peut, s'il doit en résulter un danger pour les autres personnes, déjà isolées, ne pas être admis à débarquer ses passagers au lazaret et être invité à continuer sa route pour sa plus prochaine destination, après avoir reçu tous les secours nécessaires.

S'il y a des cas de maladie pestilentielle à bord, les malades sont autant que possible, débarqués à l'infirmerie du lazaret.

Art. 68.—Les navires chargés d'émigrants, de pèlerins, de corps de troupes, et en général tous les navires jugés dangereux par une agglomération d'hommes dans de mauvaises conditions, peuvent, en tout temps, être l'objet de précautions spéciales que détermine l'autorité sanitaire du port d'arrivée, après avis du conseil sanitarie, s'il en existe, sauf à en référer sans délai soit au ministre de l'intérieur, soit au gouverneur général de l'Algérie.

Art. 69.—Outre les diverses mesures spécifiées dans les articles qui précèdent, l'autorité sanitaire d'un port a le devoir, en présence d'un danger imminent et en dehors de toute prévision, de prescrire provisoirement telles mesures qu'elle juge indispensables pour garantir la santé publique, sauf à en référer dans le plus bref délai soit au ministre de l'intérieur, soit au gouverneur général de l'Algérie.

TITRE VII

MARCHANDISES : IMPORTATION, TRANSIT, PROHIBITION, DÉSINFECTION

Art. 70.—Sauf les exceptions ci-après, les marchandises et objects de toute sorte arrivant par un navire qui a patente nette et qui n'est dans aucun des cas prévus par l'article 54 sont admis immédiatement à la libre pratique.

Art. 71.—Les peaux brutes fraîches ou sèches, les crins bruts et en général tous les débris d'animaux peuvent, même en cas de patente nette, être l'objet de mesures de désinfection que détermine l'autorité sanitaire.

Lorsqu'll y a à bord des matières organiques susceptibles de transmettre des maladies contagieuses, s'il y a impossibilité de les désinfecter et dangar de leur donner libre pratique, l'autorité sanitaire en ordonne la destruction après avoir constaté par procés-verbal, conformément à l'article 5 de la loi du 3 mars 1822, la nécessité de la mesure et avoir consigné sur ledit procès-verbal les observations du propriétairé ou de son représentant.

Art. 72.—La désinfection est dans tous les cas obligatoire :

1° Pour les linges de corps, hardes et vêtements portés (effets à usage) et les objets de literie ayant servi, transportés comme marchandises ;

2° Pour les vieux tapis ;

3° Pour les chiffons et les drilles, à moins qu'ils ne rentrent dans les catégories suivantes, qui sont admises en libre pratique ;

a) Chiffons comprimés par la force hydraulique, transportés comme marchandises en gros, par ballots cerclés de fer, à moins que l'autorité sanitaire n'aiet des raisons légitimes pour les considérer comme contaminés ;

b) Déchets neufs provenant directement d'ateliers de filature, de tissage, de confection ou de blanchiment ; laines artificielles et rognures de papier neuf.

Art. 73.—Les marchandises débarquées de navires munis de patente brute peuvent être considérées comme contaminées, et à ce titre l'autorité sanitaire peut en prescrire la désinfection soit au lazaret, soit sur des allèges.

Art. 74.—Les marchandises en provenance de pays contaminés sont admises au transit sans désinfection si elles sont pourvues d'une enveloppe prévenant tout danger de transmission.

Art. 75.—Les lettres et correspondances, imprimés, livres, journaux, papiers d'affaires (non compris les colis postaux) ne sont soumis à aucune restriction ni désinfection.

Art. 76.—Les animaux vivants autres que les bestiaux ou ceux visés par la loi du 21 juillet 1881 sur la police sanitaire des animaux domestiques peuvent être l'objet de mesures de désinfection.

Des certificats d'origine peuvent être exigés pour les animaux embarqués sur un navire provenant d'un port au voisinage duquel règne une épizootie.

Des certificats analogues peuvent être délivrés pour des animaux embarqués en France ou en Algériee.

Lorsque des cuirs verts, des peaux ou des débris frais d'animaux sont expédiés de France ou d'Algérie à l'étranger, ils peuvent, à la demande de l'expéditeur, être l'objet de certificats d'origine délivrés d'après la déclaration d'un vétérinaire assermenté.

TITRE IX

STATIONS SANITAIRES ET LAZARETS

Art. 77.—Le service sanitaire comprend des *stations sanitaires* et des *lazarets* répartis dans les ports, après avis du comité de direction des services de l'hygiène, suivant décision soit du ministre de l'intérieur, soit du gouverneur général de l'Algérie.

Art. 78.—La station sanitaire comporte :

1° Des locaux séperés (tentes ou bâtiments) destinés au trailment des malades et à l'isolement des suspects :

2° Une étuve à désinfection remplissant les conditions de sécurité et d'efficacité prescrites par le comité consultatif d'hygiène publique de France ;

3° Des appareils reconnus efficaces pour les désinfections qui ne peuvent être faites au moyen de l'étuve, notamment pour les tents et, á leur défaut, pour les batiments où est pratiqué l'isolement des malades et des suspects.

Le service sanitaire et l'administration hospitalière se concertent pour l'usage commun des locaux et des appareils et pour l'emploi commun du personnel de service.

Art. 79.—Le lazaret est un établissement permanent disposé de manière à permettre l'application de toutes les mesures commandées par le débarquement et l'isolement des passagers, la désinfection des marchandises et celle du navire.

Art. 80.—La distribution intérieure du lazaret est telle, que les personnes et les choses appartenant à des isolements de dates différentes puissent être séparées.

Deux corps de bâtiments, isolés et à distance convenable, sont affectés l'un aux malades, l'autre aux suspects.

Art. 81.—Des parloirs sont disposés pour les visites, avec les précautions nécessaires pour éviter la contamination.

Art. 82.—Des magasins distincts sont affectés, d'une part, aux marchandises et objets à purifier et, d'autre part, aux marchandises et objets purifiés.

Art. 83.—Le lazaret possède nécessairement une ou plusieurs étuves à désinfection remplissant les conditions de sécurité et d'efficacité prescrites par le comité consultatif d'hygiène publique de France et les autres appareils reconnus efficaces pour les désinfections qui ne peuvent être faites au moyen de l'étuve.

Art. 84.—Le lazaret est pourvu :

1° D'eau saine à l'abri de toute souillure, en quantité suffisante ;

2° D'un système d'évacuation sans stagnation possible des matières usées. Si un tel système est impraticable, les évacuations sont faites au moyen de tinettes mobiles placées dans une fosse étanche. Ces tinettes renferment en tout temps une substance désinfectante. Elles sont vidées au loin le plus souvent possible et en tout cas après l'expiration de chaque période d'isolement.

Art. 85.—Un médecin est attché au lazaret ; il est chargé notamment de visiter les personnes isolées, de les soigner, le cas échéant, et de constater leur état de santé à l'expiration de la durée de l'isolement.

Art. 86.—Les malades reçoivent dans le lazaret les secours religieux et les soins médicaux qu'ils trouveraient dans un établissement hospitalier ordinaire.

Les personnes venues du dehors pour les visiter ou leur donner des soins sont, en cas de compromission, isolées.

Chaque malade a la faculté, sous la même condition, de se faire traiter par un médecin de son choix et de se faire asister par des parents ou des malades de l'extérieur.

Art. 87.—Les soins et les visites du médecine du lazaret sont gratuits.

Art. 88.—Les frais de traitement et de médicaments sont à la charge des personnes isolées, et le décompte en est fait suivant le tarif qui est approuvé annuellement, après avis du comité de direction des services de l'hygiène, soit par le ministre de l'intérieur, soit par le gouverneur général de l'Algérie.

Art. 89.—Les frais de nourriture sont à la charge des personnes isolées, et le décompte en est fait suivant un tarif approuvé annuellement par le préfet du departement.

Art. 90.—Pour les émigrants, les pèlerins, qui voyagent en vertu d'un contrat, les frais de traitement et de nourriture au lazaret sont à la charge de l'armement ; pour les militaires et les marins, ces frais incombent à l'autorité dont ils relèvent.

Art. 91.—Les indigents ne rentrant pas dans la catégorie définie à l'article 89 sont traités et nourris gratuitement.

Art. 92.—Les personnes isolées ont en outre à supporter les droits sanitaires dénnis au tire X.

Art. 93.— Les règlements locaux prévus par l'article 132 déterminent les limites de la station sanitaire, du lazaret et des autres lieux réservés dont il est fait mention dans les articles 17, 18 et 19 de la loi du 3 mars 1822.

Ils déterminent également la zone affectée á l'isolement des navires.

TITRE X

DROITS SANITAIRES.

Art. 94.—Les droits sanitaires sont :

a) Droit de reconnaissance à l'arrivée, savoir :

Navires naviguant au cabotage français (l'Algérie comprise) d'une mer à l'autre, par tonneau, 5 centimes ;

Navires naviguant au cabotage international, par tonneau, 10 centimes ;

Navires naviguant au long cours, par tonneau, 15 centimes ;

Navires faisant un service régulier d'un port européen dans un port de la Manche ou de l'Océan, par tonneau, 5 centimes ;

Navires venant d'un port étranger dans un port français de la Méditerranée, si la durée habituelle et totale de la navigation n'excède pas douze heures, par tonneau, 5 centimes.

Les navires appartenant à ces deux dernières catégories pourront contracter des abonnements de six mois ou d'un an. L'abonnement sera calculé à raison de 50 centimes par tonneau et par an, quel que soit le nombre des voyages ;

Navires à vapeur faisant escale sur les côtes de France pour prendre ou laisser des voyageurs :

S'ils viennent d'un port européen :

Par voyageur embarqué ou débarqué, 50 centimes ;

Par tonneau de marchandises débarquées, jusqu'à concurrence de 3 tonneaux, 10 centimes ;

S'ils viennent d'un port situé hors d'Europe :

Par voyageur embarqué ou débarqué, 1 fr. ;

Par tonneau de marchandises débarquées, jusqu'à concurrence de 3 tonneaux, 15 centimes ;

b) Droit de station, payable par les navires soumis à l'isolement, par jour et par tonneau, 3 centimes ;

c) Droits de séjour dans les stations sanitaires et lazarets, par jour et par personne :

1re classe	2 „
2e classe	1 „
3e classe	„ 50

d) Droits de désinfection :

1° Désinfection du linge sale, des effets à usage, des objets de literie du bord et de tous autres objets ou bagages considérés comme contaminés :

Par voyageur débarqué, 1re classe, 1 fr. ;

Par voyageur débarqué, 2e classe, 50 centimes ;

Par voyageur débarqué, 3e classe, 25 centimes ;

Par homme de l'équipage (état-major compris), 25 centimes ;

2° Désinfection des marchandises :

Désinfection pratiquée à bord des navires, par tonneau de jauge, 5 centimes ;

Marchandises débarquées pour être désinfectées :

Marchandises emballées, par 100 kilogr., 59 centimes ;

Cuirs, les 100 pièces, 1 fr. ;

Petites peaux non emballées, les 100 pièces, 50 centimes ;

3° Désinfection des chiffons et des drilles, par 100 kilogr., 50 centimes ;

4° Désinfection du navire ou de la partie du navire contaminée : pour le navire entier, par tonneau de jauge, 2 centimes. Si la désinfection ne porte que sur la partie du navire contaminée, le droit est réduit de moitié.

Les droits de désinfection déterminés par les paragraphes 1, 2 et 4 ci-dessus peuvent être réduits de moitié pour le navire qui, ayant à bord un médecin sanitaire nommé ou agréé par le gouvernement du pays auquel appartient le navire et une étuve à désinfection dont la sécurité et l'efficacité ont été constatées, justifierait que toutes les mesures d'assainissement et de désinfection ont été régulièrement appliquées au cours de la traversée conformément aux prescriptions du titre V.

Tous les droits sanitaires sont à la charge de l'armement. Les frais résultant soit des manipulation, main-d'œuvre et transport, soit de l'emploi des désinfectants chimiques, sont également à la charge de l'armement. S'il s'agit de chiffons et de drilles, la dépense est, suivant l'usage, au compte de la marchandise.

Art. 95.—Les navires naviguant au cabotage français (l'Algérie comprise) dans la même mer sont exemptés du droit de reconnaissance.

Art. 96.—Les navires qui, au cours d'une même opération, entrent successivement dans plusieurs ports situés sur la même mer ne payent le droit de reconnaissance qu'une seule fois au port de première arrivée.

Art. 97.—Les militaires et marins, les enfants au-dessous de sept ans, les indigents embarqués aux frais du Gouvernement ou d'office par les consuls sont dispensés des droits sanitaires.

Art. 98.—Les droits sanitaires applicables aux émigrants ou aux pèlerins voyageant en vertu d'un contrat sont à la charge de l'armement.

Art. 99.—Sont exemptés de tous les droits sanitaires déterminés par les articles précédents :

1° Les bâtiments de guerre et les bateaux appartenant aux divers services de l'Etat ;

2° Les bâtiments en relâche forcée, pourvu qu'ils ne donnent lieu à aucune opération sanitaire et qu'ils ne se livrent dans le port à aucune opération de commerce ;

3° Les bateaux de pêche français ou étrangers, y compris les transports rapportant le poisson dans les ports français, pourvu que ces différents bateaux ne fassent pas d'opérations de commerce dans les ports de relâche ;

4° Les bâtiments allant faire des essais en mer, sans se livrer à des opérations de commerce.

Art. 100.—La perception des droits sanitaires est confiée au service des douanes.

TITRE XI

AUTORITÉS SANITAIRES

Art. 101.—La police sanitaire du littoral est exercée par des agents relevant directement du ministre de l'intérieur pour la France et du gouverneur général pour l'Algérie.

Art. 102.—Le littoral est divisé en circonscriptions sanitaires.

Chaque circonscription est subdivisée en agences (agences principales et agences ordinaires).

Le nombre et l'étendue des circonscriptions et des agences sont déterminés par décision du ministre de l'intérieur après avis du comité de direction des services de l'hygiène.

Pour l'Algérie les circonscriptions sont déterminées, après avis du comité de direction, par le gouverneur général ; la répartition des agences est faite par le gouverneur.

Art. 103.—A la tête de chaque circonscription est placé un directeur de la santé, nommé après avis du comité de direction des services de l'hygiène, en France par le ministre de l'intérieur, en Algérie par le gouverneur général.

Le directeur de la santé est docteur en médecine.

Il a sous ses ordres des agents principaux, des agents ordinaires et des sous-agents échelonnés sur le littoral.

Les agents principaux remplissent les fonctions de chefs de service dans les départments où ne réside pas de directeur de la santé.

Une direction de santé comporte, en outre, un personnel d'officiers, d'employés et de gardes dont les cadres sont fixés, suivant les besoins du service, par décision soit du ministre de l'intérieur, soit du gouverneur général de l'Algérie : elle peut comprendre un ou plusieurs médecins, docteurs en médecine, qui prennent le titre de médecins de la santé.

Les médecins de la santé et les médecins attachés aux lazarets sont nommés en France par le ministre, en Algérie par le gouverneur général.

Art. 104.—Le directeur de la santé est chargé d'assurer dans sa circonscription l'application des règlements et instructions sur la police sanitaire maritime.

Il délivre ou vise les patentes de santé pour le port de sa résidence.

Art. 105.—Le directeur de la santé demande et reçoit directement les orders soit du ministre de l'intérieur, soit du gouverneur général de l'Algérie, pour toutes les questions qui intéressent la santé publique.

Art. 106.—Le directeur de la santé doit se tenir constamment et exactement renseigné sur l'état sanitaire de sa circonscription et des pays étrangers avec lesquels celle-ci est en relations.

Art. 107.—En cas de circonstance menaçante et imprévue, le directeur de la santé peut prendre d'urgence telle mesure qu'il juge propre à garantir la santé publique, sous réserve d'en référer immédiatement soit au ministre de l'intérieur, soit au gouverneur général de l'Algérie.

Art. 108.—Les directeurs de la santé doivent se communiquer directement toutes les informations sanitaires qui peuvent intéresser leur service.

Art. 109.—Le directeur de la santé adresse chaque mois au moins soit au ministre de l'intérieur, soit au gouverneur général de l'Algérie, un rapport faisant connaître l'état sanitaire des ports de sa circonscription et résumant les diverses informations relatives à la santé publique dans les pays étrangers en relations avec ces ports, ainsi que les mesures sanitaires auxquelles auraient été soumises les provenances des dits pays. Ce rapport est accompagné d'un état des navires ayant motivé l'application de mesures spéciales. Pour les ports de l'Algérie, copies des rapports et états sont adressées au ministre de l'intérieur par le gouverneur général.

Le directur de la santé avertit immédiatement soit le ministre, soit le gouverneur général de tout fait grave intéressant la santé publique de sa circonscription ou des pays étrangers en relations avec celle-ci.

Art. 110.—Les agents principaux et agents ordinaires, chacun pour la partie du littoral dont la surveillance lui est confiée, assurent, suivant les instructions et sous le contrôle des directeurs de la santé, l'application des règlements sanitaires.

A cet effet, ils reconnaissent l'etat sanitaire des provenances et leur donnent la libre pratique, s'il y a lieu. Ils font exécuter les règlements ou décisions qui déterminent les mesures d'isolement et les précautions particulières auxquelles les navires infectés ou suspects sont soumis. Ils s'opposent, par tous les moyens en leur pouvoir, aux infractions aux règlements sanitaires et constatent les contraventions par procès-verbal. Dans les cas urgents et imprévus, ils pourvoient aux dispositions provisoires qu'exige la santé publique, sauf à en référer immédiatement et directement au directeur de la santé de leur circonscription. Ils délivrent ou visent les patentes de santé pour les ports dans lesquels ils résident.

Art. 111.—En vertu des articles 12 et 13 de la loi du 3 mars 1822, les directeurs de la santé et les agents principaux et ordinaires ont droit de requérir pour le service qui leur est confié le concours non seulement de la force publique, mais encore, dans les cas d'urgence, des officiers et employés de la marine, des employés des douanes et des contributions indirectes, des officiers et maîtres de ports, des gardes forestiers et, au besoin, de tout citoyen.

Ces réquisitions ne peuvent d'ailleurs enlever à leurs fonctions habituelles des individus chargés d'un service public, à moins que le danger ne soit assez pressant au point de vue sanitaire pour exiger momentanément le sacrifice de tout autre intérêt.

Art. 112.—Les agents ordinaires du service sanitaire sont choisis, autant que possible, parmi les agents du service des douanes ; ils reçoivent une indemnité.

Le taux des indemnités est fixé par décision soit du ministre de l'intérieur, soit du gouverneur général de l'Algérie.

Art. 113.—Les agents principaux, les capitaines de lazaret et les capitaines de la santé sont nommés soit par le ministre de l'intérieur, soit par le gouverneur général de l'Algérie. Si les candidats appartiennent au service des douanes, leur nomination a lieu sur la désignation du directeur général de cette administration.

Art. 114.—Les agents, sous-agents et autres employés du service sanitaire sont nommés par le préfet, sur la présentation du directeur de la santé ou de l'agent principal, et après entente avec le directeur des douanes, si l'agent désigné appartient à ce service.

Ces nominations ne peuvent avoir lieu que sous réserve des dispositions législatives ou réglementaires concernant les emplois affectés aux sous-officiers rengagés ou aux anciens militaires gradés. A cet effet, aucune désignation n'est faite par les préfets sans qu'il en ait été préalablement référé soit au ministre de l'intérieur, soit au gouverneur général de l'Algérie.

TITRE XII

CONSEILS SANITAIRES

Art. 115.—Le ministre de l'intérieur pour la France et le gouverneur général pour l'Algérie déterminent, après avis du comité de direction des services de l'hygiène les ports dans lesquels est institué un conseil sanitaire.

Il en existe au moins un par circonscription sanitaire.

Art. 116.—Le conseil sanitaire est nécessairement consulté par l'administration :

Sur le règlement local du port où il est institué ;

Sur l'organisation de la station sanitaire ou du lazaret existant dans ce port ;

Sur les traités à passer, le cas échéant, avec les administrations hospitalières ;

Sur les plans et devis des bâtiments à construire,

Il donne son avis sur toutes les questions qui lui sont soumises par l'administration ou sur lesquelles il croit devoir appeler son attention dans l'intérêt port.

Art. 117.—Le conseil sanitaire est composé de la manière suivante :

1° Le préfet ou le secrétaire général, le sous-préfet ou, á leur défaut, un conseiller de préfecture délégué par le préfet ;

2° Le directeur de la santé, l'agent principal ou l'agent ordinaire du service sanitaire en résidence dans le port ;

3° Le marie ;

4° Le professeur d'hygiène soit de la faculté de médecine, soit de l'école de médecine de plein exercice, soit, à leur défaut, de l'école de médecine navale, situées dans le département ;

5° Le médecin des épidémies de l'arrondissement ;

6° Le médecin militaire du grade le plus élevé ou le plus ancien dans le grade le plus élevé, en résidence dans le port ;

7° Dans les ports de commerce, le chef du service de la marine ou, à son défaut, le commissaire de l'inscription maritime, et dans les ports militaires, le préfet maritime ou son délégué et le médecin le plus élevé en grade du service de santé de la marine ;

8° L'agent le plus élevé en grade du service des douanes ;

9° L'ingénieur en chef ou, à son défaut, l'ingénieur ordinaire attaché au service maritime du port ;

10° Un membre du conseil municipal élu par le conseil ;

11. Deux membres de la chambre de commerce élus par la chambre ou, à défaut de chambre de commerce, deux membres du tribunal de commerce élus par le tribunal ou, à défaut de chambre de commerce et de tribunal de commerce, deux négociants élus par le conseil municipal ;

12° Un membre du conseil d'hygiène publique et de salubrité de l'arrondissement, élu par le conseil.

Le préfet ou le sous-préfet est président du conseil sanitaire.

Le conseil nomme un vice-président qui préside en l'absence du préfet ou du sous-préfet.

Art. 118.—Les quatre membres élus du conseil sanitaire sont nommés pour trois ans. Ils sont rééligibles.

Art. 119.—Les préfets et les sous-préfets, présidents des conseils sanitaires, peuvent convoquer aux séances du conseil le consul du pays intéressé aux questions qui y sont mises en délibération.

Dans ce cas, le consul étranger participe aux travaux du conseil avec voix consultative.

Art. 120.—Le conseil sanitaire se réunit sur la convocation du préfet ou du sous-préfet.

En cas d'urgence, la convocation peut être faite, à défaut du président, par le vice-président.

Art. 121.— Il est tenu procès-verbal des séances, dont le compte rendu est immédiatement et directement adressé, par les soins du président, soit au ministre de l'intérieur, soit au Gouverneur général de l'Algérie, ainsi qu'au directeur de la santé de la circonscription, s'il s'agit d'un port autre que celui ou réside ce fonctionnaire.

TITRE XIII

ATTRIBUTIONS DES AUTORITÉS SANITAIRES EN MATIÈRS DE POLICE JUDICIAIRE ET D'ETAT CIVIL

Art. 122.—Les autorités sanitaires qui, en exécution des articles 17 et 18 de la loi du 3 mars 1822, peuvent être appelées à exercer les fonctions d'officier de police judiciaire sont les directeurs de la santé, les agents principaux et ordinaires du service sanitaire, les capitaines de la santé et les capitaines de lazaret.

Art. 123.—A cet effet, ces divers agents prêtent serment, au moment de leur nomination devant le tribunal civil du port auquel ils sont attachés.

Art. 124.—Les mêmes autorités sanitaires exercent les fonctions d'officier de l'état civil conformément à l'article 19 de la loi du 3 mars 1822.

Art. 125.—Au cas où il se produirait une infraction pour laquelle l'autorité sanitaire n'est pas exclusivement compétente, celleci procède suivant les articles 53 et 54 du code d'instruction criminelle.

TITRE XIV

RECOUVREMENT DES AMENDES.

Art. 126.—En cas de contravention à la loi du 3 mars 1822 dans un port, rade ou mouillage de France ou d'Algérie, le navire est provisoirement retenu et le procès-verbal est immédiatement porté à la connaissance du capitaine du port ou de toute autre autorité en tenant lieu, qui ajourne la délivrance du billet de sortie jusqu'à ce qu'il ait été satisfait aux prescriptions mentionnées dans l'article suivant.

Art. 127.—L'agent verbalisateur arbitre provisoirement, conformément à un tarif arrêté par le ministre des finances de concert avec le ministre de l'intérieur, le montant de l'amende en principal et décimes, ainsi que les frais du procès-verbal ; il en prescrit la consignation immédiate à la caisse de l'agent chargé de la perception des droits sanitaires, á moins qu'il ne soit présenté à ce comptable une caution solvable.

Celui-ci en cas d'acquittement, remboursera à l'ayant droit la somme consignée. Si, au contraire, il y a condamnation, il versera cette somme au percepteur (en Algérie, au receveur des contributions diverses) qui aura pris charge de l'extrait de jugement, ou il fera connaître à ce comptable les nom et domicile de la caution présentée.

Art. 128.—Le contrevenant est tenu d'élire domicile dans le département du lieu ou la contravention a été constatée ; à défaut par lui d'élection de domicile, toute notification lui est valablement faite à la mairie de la commune où la contravention a été commise.

TITRE XV

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Art. 129.—Des médecins sanitaires français sont établis en Orient : leur nombre, leur résidence et leurs émoluments sont fixés par le ministre de l'intérieur.

Ces médecins sont chargés de renseigner les agents du service consulaire français, l'administration supérieure et, en cas d'urgence, les directeurs de la santé sur l'état sanitaire des pays où ils résident.

Art. 130.—Les agents de la France au dehors doivent se tenir exactement informés de l'état sanitaire du pays où ils résident et adresser au département dont ils relèvent, pour être transmis au ministre de l'intérieur, les renseignements qui importent à la police sanitaire et à la santé publique de la France. S'il y a péril, ils doivent, en même temps, avertir l'autorité française la plus voisine ou la plus à portée des lieux qu'ils jugeraient menacés.

Art. 131.—Les chambres de commerce, les capitaines ou patrons de navires arrivant de l'étranger, les dépositaires de l'autorite publique, soit au dehors, soit au dedans, et généralement toutes les personnes ayant des renseignements de nature à intéresser la santé publique, sont invités à les communiquer aux autorités sanitaires.

Art. 132.—Des règlements locaux, approuvée soit par le ministre de l'intérieur, soit par le gouverneur général de l'Algérie, déterminent pour chaque port, s'il y a lieu, les conditions spéciales de police sanitaire qui lui sont applicables en vue d'assurer l'exécution des règlements généraux.

Art. 133.—Les dépenses du service sanitaire sont réglées annuellement, en prévision, par des budgets spéciaux préparés par les directeurs de la santé pour chacun des départements de leur circonscription et approuvés, sur l'avis des préfets, soit par le ministre de l'intérieur, soit par le gouverneur général de l'Algérie.

Aucune dépense ne peut être ni effectuée ni engagée en dehors de ces budgets sans une autorisation expresse du ministre ou du gouverneur, à moins toutefois qu'il n'y ait urgence. Dans ce cas, il en est référé immédiatement au ministre ou au gouverneur pour faire régulariser la dépense effectuée ou engagée.

Aussi tôt après la clôture de l'exercice financier, les directeurs de la santé adressent au ministre ou au gouverneur, par l'intermédiaire des préfets, et indépendamment des pièces exigées par les règlements sur la comptabilité, un compte détaillé des depenses ordinaires ou extraordinaires effectuées au cours de l'exercice dans chacun des départements de leur circonscription.

Art. 134.—Sont abrogés les décrets des 22 février 1876, 25 maï 1878, 15 avril 1879, 26 janvier 1882, 19 décembre 1883, 30 décembre 1884, 29 octobre 1885, 15 décembre 1888, 25 juillet et 19 octobre 1894, 20 et 22 juin 1895, et généralement toutes dispositions réglementaires antérieures qui seraient contraires au présent décret.

Art. 135.—Le ministre de l'intérieur et les ministres de la justice, des affaires étrangères, des finances, de la guerre, de la marine, des travaux publics, du commerce, de l'industrie, des postes et des télégraphes, de l'agriculture, des colonies, et le gouverneur général de l'Algéri

Marine (1897) Department. Urgent
Connected with Current No: 356

sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret, qui sera publié au *Journal officiel* de la République française et inséré au *Bulletin des lois*.

Fait à Paris, le 4 janvier 1896.

Par le Président de la République :
Le président du conseil,
ministre de l'intérieur,
LÉON BOURGEOIS.

FÉLIX FAURE.

Le ministre des affaires étrangères,
BERTHELOT.

Le ministre de la justice,
L. RICARD.

Le ministre de la guerre,
G. CAVAIGNAC.

Le ministre des finances,
PAUL DOUMER.

Le ministre des travaux publics,
ED. GUYOT-DESSAIGNE.

Le ministre de la marine,
EDOUARD LOCKROY.

Le ministre du commerce, de l'industrie, des postes et des télégraphes,
G. MESUREUR.

Le ministre de l'agriculture,
VIGER.

Le ministre des colonies,
GUIEYSSE.

ENCLOSURE.

Telegram from Sir E. MONSON, dated 16th January 1897.

I am informed that, in consequence of the outbreak of plague at Bombay and the cases of cholera on a ship at Plymouth, the provisions of the Sanitary Decree enclosed in Lord Dufferin's Despatch No. 10, Commercial, of 23rd January last are being applied to the southern ports of France in communication with the East, as well as those of the north in communication with Plymouth.

No. 753–757 Sanitary.

COPY forwarded to the Government of Madras / Bombay / Bengal / Chief Commissioner of Burma / Finance Department for information.

HOME DEPARTMENT;
(SANITARY),
Calcutta, the 26th February 1897.

By order,
R. NATHAN,
Offg. Under-Secy. to the Govt. of India.

No 1755 of 10th March 1897

Forwarded to the French Translator for favour of very early translation.

Sd/- Lansdell Bl. R.E.
Secretary to Govt Marine Dept.

N.S.

Marine (1897) Department.

CURRENT No. 356

No 1755 of 10-3-97

Order

For notice to the French Translator for favour of very early translation.

(Sd) Dunl. N. C. Col RE

From

No. 753-757

Dated 26.2.97

Received 10.3.97

Enclosures

Spare copies

SUBJECT.

Forwarding papers regr new Sanitary arrangements at the ports of France consequent on the outbreak of plague at Bombay.

Q 1873

M 4.
1,000—8-8-96.